

Segunda Epoca del Nuevo

# HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

Nº 173  
2000  
14 de Enero

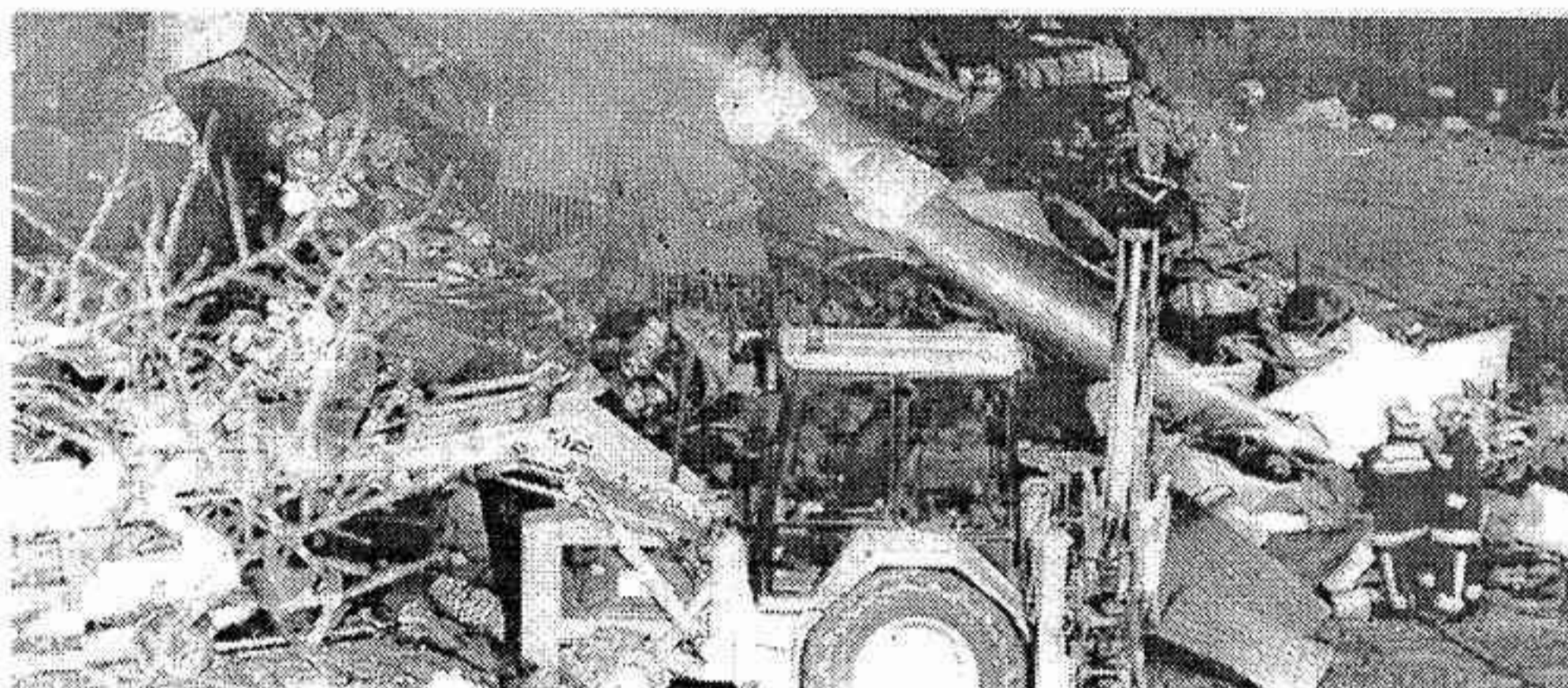
EJEMPLAR GRATUITO

<http://www.aranjuez.com/heraldo>  
Email: [heraldo@aranjuez.com](mailto:heraldo@aranjuez.com)

# TRAGEDIA EN LA CHATARRERIA

Pagina 14

# TORRES



Lanos

ALPINE  
Special Edition

Suena muy bien.

(Su precio, todavía mejor)



Daewoo Lanos Alpine. Con motores 1.5 y 1.6 l., con aire acondicionado de regalo y lo último en sonido: el sistema de audio integrado Alpine. Hasta 4 x 40 vatios, sintonizador Max Tune, funciones RDS y Control Shuttle. Y por supuesto, en versión Compact Disc o Radiocassette. ¿Puede haber algo que suene mejor? Sólo una cosa: su precio. Daewoo Lanos Alpine. Sube, escucha y disfruta. Gama Lanos desde 1.399.000 ptas. (8.409 €)



COMPACT DISC



RADIOCASSETTE

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

**DITURAUTO, S.A.**

Ctra. Andalucía, Km. 44,300  
28300 Aranjuez  
(MADRID)  
Tel. 91 892 34 99  
(Exposición y Taller)

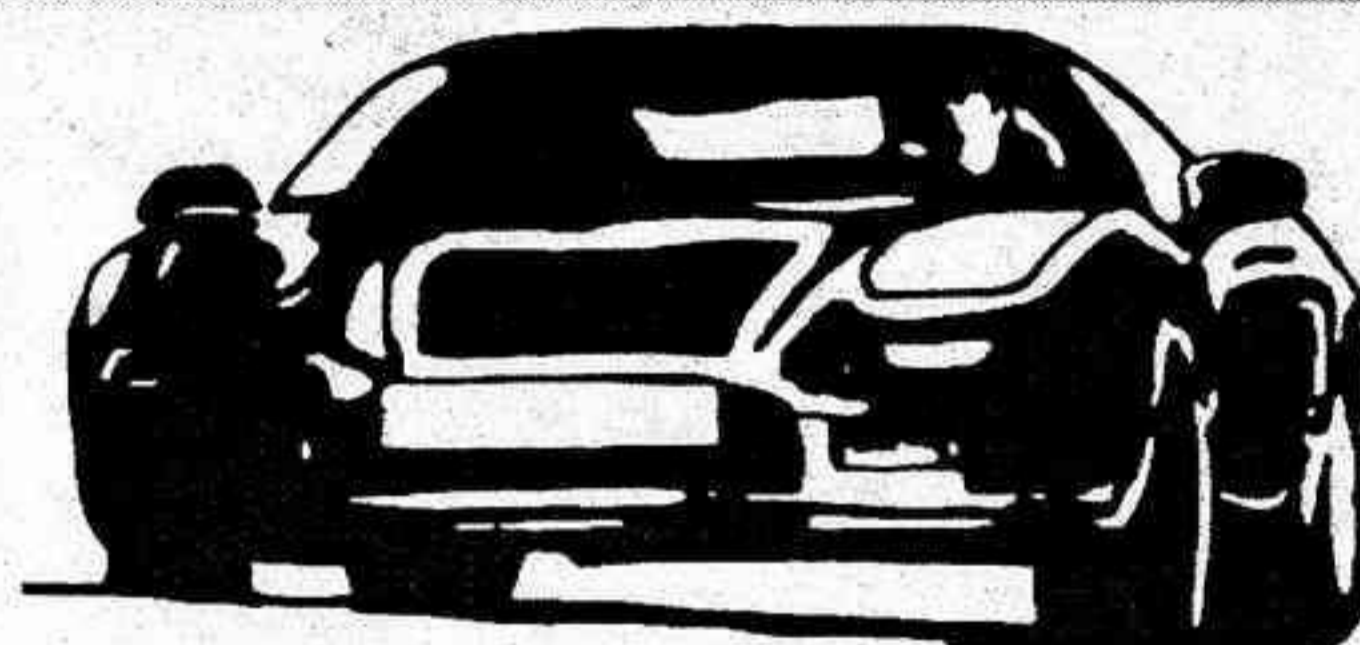
Pso. de la Estación, 3  
28340 Valdemoro  
(MADRID)  
Tel. 91 895 58 41  
(Exposición)

GARANTIA 3 AÑOS o 100.000 kms. ASISTENCIA 24 HORAS

P.V.P. recomendado en Península y Baleares para modelo 1.4 SE (impuesto de matriculación, transporte, IVA, y Plan Prever incluidos). Oferta aire acondicionado válida para vehículos matriculados hasta fin de mes. Llantas modelo expuesto opcionales. 1 euro = 166,386 ptas.

DAEWOO

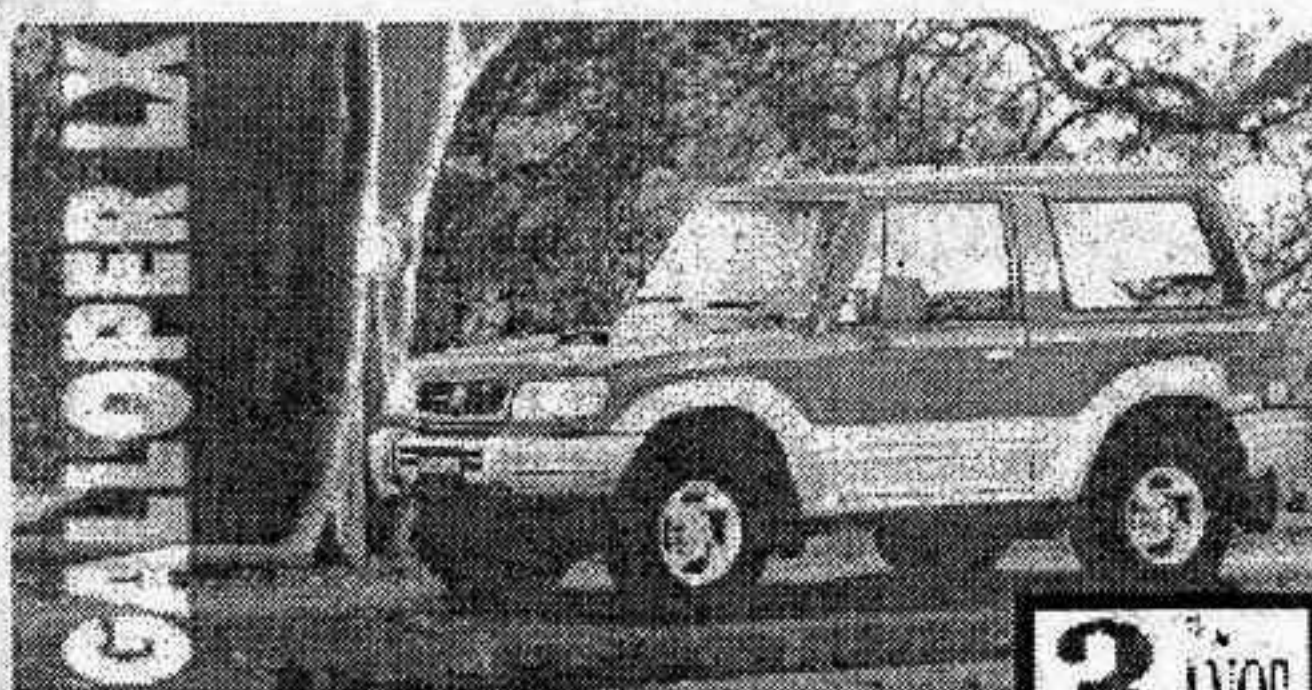
# CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



**C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ**  
**Tel. 91-891 30 98**

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
Volkswagen Passat TDI 1.9 110 cv	Año 97	Full equipo	1 AÑO
Galopper Exceed LX	Año 99	Full Equipo	3 AÑOS
Peugeot 106 1.4	Año 99	Elevallas eléctrico, dirección asistida cierre centralizado, aire acondicionado	1 AÑO
Audi A4 TDI 110 Cv	Importación	Elevallas electricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs	1 AÑO
BMW 525 TDS	Año 97	Pactronic- techo electrico	1 AÑO
Audi 1.6 TDI	Año 98	Full Equipo	1 AÑO
Mercedes E290 TD	Año 96	Elevallas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, a.a., abs, airbag	1 AÑO
Galopper Wagon	Año 99	Full Equipo	3 AÑOS
Volvo S40 TD	Año 97	Elevallas eléctrico, dirección asistida cierre centralizado, abs, llantas	1 AÑO
Peugeot 306 1.6 i Graffic	Kilometro	Full Equipo	1 AÑO

**ENTREGA  
INMEDIATA  
3.150.000 PTS.  
TAPICERIA CUERO  
OPCIONAL  
+ 200.000**



• FULL EQUIPE

**3 AÑOS  
GARANTIA**

# SOLYVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

**ESTAMOS EN OCAÑA**

**Y TODO INCLUIDO**

**DESDE 125.000 Pts./mes**

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO  
PARA NUESTROS MAYORES  
CON TODOS LOS  
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.  
SI DESEA VISITARNOS.  
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



**C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)**  
**Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30**

**SE NECESITA MEDICO PARA LA RESIDENCIA - (Contactar con Sta. Amalia)**

## DOCTOR ¡SAQUEME ESTA MUELA!

En la típica consulta del odontólogo, el paciente suplicaba una extracción de muelas ante el frenético dolor de tal litigio a punto de suturar. El doctor, (a la sazón también dentista) le avisó al paciente, (por otra también cliente o benefactor): - "Pero buen hombre ¿porqué no ha pasado antes por la consulta para prevenirle de su mal?"- . Así de sencillo, así de banal, así de reiterado se acuerdan los otros doctos del politiquilleo y la farándula electoral. Así de fácil. Ha sido necesario ver morir a personas en una carretera "nefasta, imposible, atroz y asquerosamente abandonada", para que al fin y tras miles de protestas del gentío desamparado e ignorado, los susodichos alcen sus voces (mejor dicho vocecillas) para clamar justicia para un asfalto carente de sentido y propenso a lo que no es una novedad, sino más bien una continuidad. ¿Acaso han sido estas las primeras víctimas de la nacional IV? ¿Cuántas personas han perecido incluso en el interior de los cascos urbanos, por ejemplo en Aranjuez? ¿Cuántos atropellos se contabilizan en la llamada "autopista del Deleite"? ¿Cuántos.. cuántas...? Etc. Pero hasta que don Lobo no llega disfrazado de Caperucita "roja", para que se va a molestar la batuta de la sociedad. Por favor: ¡que nos saquen estas muelas ya!

## LA OPINION VIRTUAL

David Peñalver

apeirocontrati@yahoo.es

Opinión recibida por correo electrónico

Somos dos grupos de Aranjuez que hartos del continuo exilio que sufrimos en Aranjuez ponemos nuestra queja. Estamos ensayando en un garaje después de haber estado en varios locales y al fin la cosa parecía estar estable, y sin embargo una vecina nuestra llama a la policía en vez de comentárnoslo personalmente para solucionarlo y nos han amenazado ya con denuncias serias para que dejemos de tocar definitivamente.

El ayuntamiento no hace nada y ya nos unimos una vez para conseguir locales sin molestar a nadie, pero después de tanto movimiento y tanta firma del alcalde NADA. Parece ser que se quiere callar de una vez por todas a la música ribereña.

**GASOLEOS A, B y C**  
**SERVICIOS A DOMICILIO**  
**EN 24/48 HORAS**



**ALCAZAR DE SAN JUAN**

Tel. 926 55 01 24

Fax: 926 55 26 38

**TOMELLOSO**

Tel. 926 51 33 95

Fax: 926 51 33 95

**CIUDAD REAL**

Tel. 926 25 61 61

Fax: 926 25 61 61

**ARANJUEZ**

Tel. 91 891 77 79

Movil: 654 21 51 53

**MADRID**

Tel. 902 23 97 76

**COMPRE CALIDAD. COMPRE PRODUCTOS CON GARANTIA C.L.H.**  
**COMPAÑIA LOGISTICA DE HIDROCARBUROS**

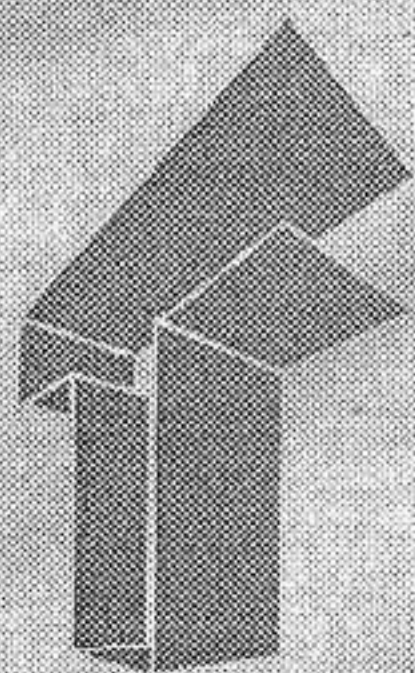
**SE INSTALAN DEPOSITOS DE TODAS LAS CAPACIDADES**  
**HOMOLOGADOS Y LEGALIZADOS**

**¿Tú eres de los que se conforman con las rebajas de los demás?**



**Aquí, encontrarás como siempre, las mejores**

**SUPEROFERTAS**



Distribuidor **CANAL +**  
 CALLE INFANTAS, 27  
 TEL.: 91 891 24 34



**EUROLASER**  
 CARRERA ANDALUCIA, 47  
 Tel.: 91 892 02 56

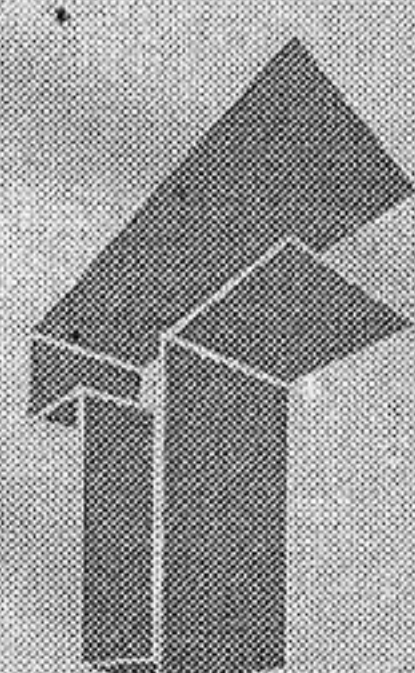


**CLIMATIZACION**  
 C/. DE LA ROSA, 50  
 TEL.: 91 891 77 53

**ARANJUEZ**

Especialistas en Electrodomésticos

DIRECCION DE INTERNET: <http://www.tien21.es>



**TIEN 21**

**TIEN 21**

## LA ILUSTRACION Y ARANJUEZ

**J. Antonino Martín.** Entendemos por ilustración el período de tiempo que comienza a finales del siglo XVII hasta la Revolución Francesa. Un movimiento ideológico y cultural que también afectó a los reinados de Fernando VI y Carlos III en España, y muy especialmente favoreció el fortalecimiento del Real Sitio de Aranjuez, especialmente durante el reinado de Carlos III.

Aunque nada despreciable es señalar la idea del rey Fernando VI y Bárbara de Braganza de construir un nuevo palacio en Aranjuez y remodelar el Real Sitio derribando viejos edificios.

Una época marcada por la excelente labor reformista en donde Aranjuez

sobrepasaba los 2.500 habitantes sirvientes la mayoría de la casa real.

Pero si hay que destacar algo importante en esta época son los importantes proyectos urbanísticos por parte del monarca: Casa Matadero, Casa de Infantes, Casa de Caballeros y Oficios, la Fuente del rey o Mariblanca, Casa de la Montaña, Plaza de Toros, Hospicio y tahonas de la calle del Rey, Casa de los Camellos, Capilla de San Antonio, Teatro Real, Cuartel de Guardias Walonas y Caballería, Convento de San Pascual, Hospital de San Carlos, Casas de los Fogones, Casa de Empleados y el Cuartel de Artilleros de Alpajés. Por otro lado destacar las obras llevadas a cabo

por otros nobles: Palacio del Conde de Teba, Palacio de los Duques de Osuna, Palacio de Medinaceli, Palacio de Alba, Palacio del Príncipe de la Paz

Otro de los aspectos a destacar fue el esfuerzo por las mejoras en agricultura favoreciendo la llegada de colonos para que trabajaran la tierra y la liberación del mercado de trabajo. Fruto de ello fue el nacimiento del Real Cortijo de San Isidro o La Flamenca.

Pero la Ilustración, además significó en España el florecimiento de muchas instituciones como la Real Academia Española de Historia o la de Medicina, al mismo tiempo que surgen una serie de pensadores como Feijoo, Jovellanos,

Cabarrús, Cavanilles o Cالدالو. Pensadores y escritores que durante este período eran reclamados por el monarca para conocer su pensamiento. Fueron muchas las ocasiones en que ellos y otros pensadores pasaran largas estancias en el Real Sitio de Aranjuez. De su paso por la localidad se puede observar la influencia del Sitio en muchas de sus obras, algunas de ellas superadas a ocupar un espacio oculto en las estanterías de bibliotecas. Obras escritas y relativas de forma directa al Real Sitio de Aranjuez. Cientos de páginas que incluso, hoy en día, prácticamente todos no conocemos y permanecen en el olvido. Pero ello será otro capítulo de nuestras crónicas.

### Rythmic UV multifocal

Lentes de contacto de reemplazo mensual para ver con claridad en todas las distancias

Lentes de Contacto  
Audifonos

**OPTICA  
LOHADE**

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34  
Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

**OSTEOTERAPIA** Sacro craneal - Visceral

**MASAJE** Deportivo - Relajante - Drenaje linfático

Columna - Cervicales - Torticolis - Lumbagos - Ciáticas - Stress  
Esguinces - Dolor de rodilla - Algias - Contracturas - Tendinitis  
Dolor de Cabeza - Estreñimiento - Problemas circulatorios

Consulta: Rio Guadiela, 9 - L a V de 16,30 a 22

Tel. 91 891 50 00

**Los complementos perfectos  
para cualquier rincón de su casa en...**

*Los Caprichos*

*del Bazarico*

**De un toque de elegancia y distinción a su hogar**

*C/. Gobernador, 69 - Aranjuez*

## AVANZA LA TALA DE ACTOS CULTURALES ARBOLES EN LEGAMAREJO

**J. Antonino Martín.-** Lo que hace unos meses parecía una simple operación de saneamiento del arbolado a la entrada de la llamada Puerta del Soto de Legamarejo para continuar por la histórica Calle de Lemus, hoy se está convirtiendo en todo un paisaje desolador donde cientos de árboles, principalmente chopos, están sufriendo una tala indiscriminada.

Se trata de alamedas, paseos y sotos históricos de nuestra localidad que cuentan con una gran antigüedad y que ahora están desapareciendo de la mano del hombre. En el caso de la primera avenida que ha sufrido esta tala y que llega hasta la prolongación de Lemus, el corte total de árboles ha dado paso

a una replantación de pequeñas especies que han cambiado totalmente el aspecto por todos conocidos. Ahora, las calles adyacentes sufren el mismo proceso aunque no se sabe si existirá una replantación posterior.

Una imagen muy diferente para este histórico trazado que conforman las Huertas de Picotajo, y que durante muchos años ha servido para disfrute de los amantes de la naturaleza y el medio ambiente; hoy, apenas se recuerdan unas imágenes tan desoladoras como éstas.

A su paso no se han escuchado las voces de los grupos ecologistas en defensa de este legado histórico y natural que se suponen son nuestros paseos y sotos históricos.

### J. Antonino Martín.-

Del 13 al 29 de enero en el "Patio de Caballeros" se podrá visitar la exposición de Gonzalo Torné. El horario será de lunes a sábado en horario de 17,00 a 21,00 horas.

También del 13 al 29 de enero la Sala Juan de Villanueva acoge la exposición colectiva Grupo Humus bajo el título de "Primer Encuentro". El horario de lunes a viernes será de 17,00 a 20,00 horas, y los sábados de 11,00 a 14,00 horas.

El día 15 de enero en el Auditorio Joaquín Rodrigo se podrá ver el espectáculo de danza "Va de Tango" por la Compañía Paz y Danza, bajo la dirección y coreografía de José Luis García. Un espectáculo que fue estrenado en el Teatro Infanta Isabel de Madrid y que ofrece una interesante fusión de Danza y tango argentino. El horario será a las 19,30 horas y el precio es de 500 pesetas.

El día 17 de enero una nueva sesión del Aula de Poesía José Luis Sampedro con la lectura comentada de María Sanz, y presentada por Juan Carlos Rodríguez Búrdalo. El horario será a las 19,30 horas en el centro Cultural Isabel de Farnesio. María Sanz es sevillana y es una de las exponentes femeninas de la poesía española, cuenta con varios premios como el "Carmen Conde", "Ricardo Molina", "Leonor", "Rosalía de Castro" y varios títulos publicados desde 1.986 como "Contemplaciones", "Pétalo impar", "Vivir por dentro", "A cierta altura" o "Domus Aurea".

El sábado 22 a las 23,00 horas y el domingo 23 a las 20,30 horas, Cambaleo Teatro ofrece la obra "Diálogos en el Paraíso". Será en La Nave, donde también se puede visitar su ambigü para ver la obra de pintura y escultura de Ana Fran bajo el título de "Metamorfosis II".

# SU CASA EN LA PLAYA

CONDICIONES DE PAGO MUY VENTAJOSAS  
¡¡POR EL PRECIO DE UN ALQUILER!!

## TORREVIEJA



*Esta es su  
oportunidad*



NUESTRO REGALO  
EL PRECIO

TOTAL GARANTIA  
EN SU COMPRA

VIVIENDAS TOTALMENTE AMUEBLADAS  
ELECTRODOMESTICOS  
LAMPARAS Y ROPA DE CAMA

## PROMOCIONES LIMITADAS

VIAJE Y HOTEL  
GRATIS TODOS LOS FINES  
DE SEMANA

ESTUDIOS  
APARTAMENTOS  
BUNGALOWS  
CHALETs

TORREVIEJA  
GUARDAMAR  
CAMPOAMOR  
PLAYAS DE ORIHUELA

ARANJUEZ C/. STUART, 63  
TEL. 91 801 14 10



## FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ  
(Abierto Sábados tarde)

## Empresa de Detergentes Industriales

### PRECISA

Representantes para  
Aranjuez y Comarca.  
Contrato fijo+comisión  
Tel. 91 466 44 67

## PUNTO CALIENTE SE TRASPASA

En el Mercado de  
Abastos puesto nº 23  
Para mas información  
Tel. 91 891 14 72

## FIN DE SEMANA TRAGICO EN LA N-IV

### J. Antonino Martín.-

El regreso de las vacaciones de estas pasadas fiestas navideñas han supuesto la nota negra para la Comunidad de Madrid que se saldaba con 17 muertos en 15 accidentes de tráfico mortales. Esta cifra aumenta en 4 el número de muertos respecto al anterior año y el número de accidentes mortales se supera en 3. Sin duda alguna el peor día fue el pasado domingo día 9 de enero en donde 6 personas perdieron la vida en diferentes accidentes de tráfico.

El más grave de ellos tenía lugar en el kilómetro 20, a la altura de Pinto donde dos personas perdieron la vida y otras tantas resultaron heridas. También por la tarde y en torno a las 17,00 horas, un joven en moto era víctima de otro accidente mientras que a escasa distancia se producía otra colisión en cadena entre

numerosos vehículos sin que se produjeran daños de consideración.

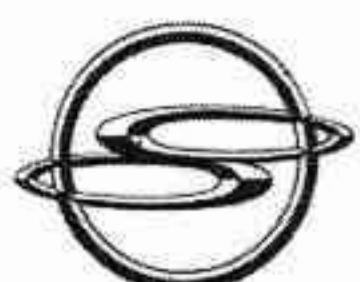
La N-IV llegó a colapsarse hasta más allá de la zona de Aranjuez tras quedar el tráfico totalmente cortado al tráfico durante más de dos horas.

**SE EXIGE A FOMENTO ACONDICIONAR LA N-IV.** Alcaldes de diferentes localidades de la zona sur de Madrid por donde pasa la carretera de Andalucía o N-IV, exigirán al Ministerio de Fomento que acondicione esta vía con el fin de evitar más accidentes de tráfico.

El alcalde de Getafe, Pedro Castro, afirmaba el pasado lunes junto a los de Pinto, Valdemoro, San Martín de la Vega, Ciempozuelos y Aranjuez, que pedirán mejo-

ras en el asfaltado y alumbrado de esta conflictiva vía.

Hay que recordar los continuos accidentes que se producen a lo largo del año en este tramo de carretera que se extiende desde Aranjuez hasta la entrada en la capital. Diferentes puntos negros que aumentan su efecto con motivo de las lluvias y hielos del invierno, como suele ser habitual en la zona de Valdemoro o en Getafe a la altura del llamado Cerro de los Angeles. El deficiente estado del asfalto, los cambios de rasante y la escasa visibilidad nocturna son algunos de los principales motivos que han convertido a este tramo como un punto negro y que es utilizado a diario por miles de ciudadanos procedentes de las localidades citadas, un gran número de usuarios proceden de Aranjuez.

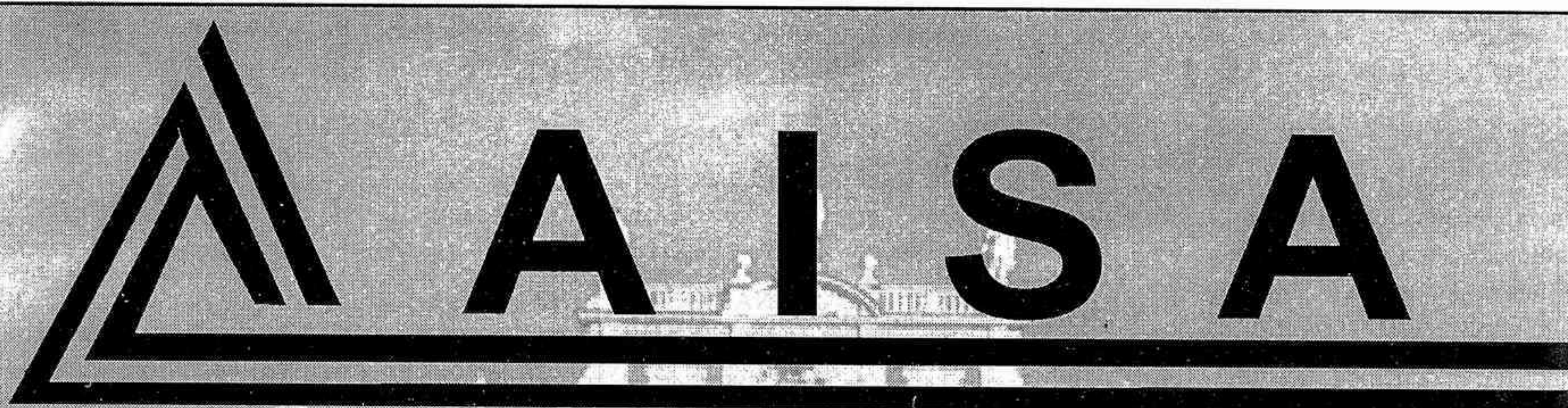


SSANGYONG

## INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13





## HORARIO DE AUTOBUSES

### ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

<b>ARANJUEZ → MADRID</b>	
DE LUNES A VIERNES LABORABLES	
6.00	13.30
6.15	13.45
6.30	14.00
6.45	14.15 POR VALDEMORO
7.00	14.30
7.15	14.45
7.30	15.00
7.45 POR VALDEMORO	15.15
8.00	15.30
8.15	16.00
8.30	16.30
8.45	17.00
9.00	17.30
9.15	18.00
9.30 POR VALDEMORO	18.30
10.00	19.00 POR VALDEMORO
10.30	19.30
11.00	20.00
11.30	20.30
12.00 POR VALDEMORO	21.00
12.30	
13.00	

<b>MADRID → ARANJUEZ</b>	
DE LUNES A VIERNES LABORABLES	
POR VALDEMORO 7.15	15.45
POR VALDEMORO 8.00	POR VALDEMORO 16.00
POR VALDEMORO 8.30	16.30
POR VALDEMORO 9.00	17.00
POR VALDEMORO 9.30	POR VALDEMORO 17.30
10.00	POR VALDEMORO 18.00
10.30	18.30
11.00	18.50
11.30	POR VALDEMORO 19.00
POR VALDEMORO 12.00	19.30
12.30	19.45
12.45	20.00
13.00	20.15
13.15	POR VALDEMORO 20.30
13.30	20.45
13.45	21.00
POR VALDEMORO 14.00	21.15
14.15	POR VALDEMORO 21.30
14.30	21.45
14.45	22.00
15.00	POR VALDEMORO 22.30
15.15	23.00
15.30	

<b>ARANJUEZ → MADRID</b>	
SABADOS LABORABLES	
POR VALDEMORO 7.45	12.00 POR VALDEMORO
8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
8.30	14.15
POR VALDEMORO 9.30	14.30 NOBLEJAS 15.15
9.30 NOBLEJAS 10.00	16.30
10.15	19.00 POR VALDEMORO
11.00	21.00
DOMINGOS Y FESTIVOS	
8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
10.00 POR VALDEMORO	16.30
10.30 NOBLEJAS 11.00	18.30 POR VALDEMORO
12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
13.50 HUERTA 14.15	21.00

<b>MADRID → ARANJUEZ</b>	
SABADOS LABORABLES	
8.00	16.00
9.00	17.30
9.30	18.00
10.00	19.00
11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
13.00 HASTA NOBLEJAS	21.00
14.00	22.00
DOMINGOS Y FESTIVOS	
9.00 HASTA HUERTA	19.00
11.00	20.00
13.00	21.00
16.00 HASTA HUERTA	22.00 HASTA HUERTA
17.30	

## LOS CONTENEDORES DE PAPEL CAMBIAN DE SITIO

**J. Antonino Martín.** Con la llegada del nuevo año, también llegan a nuestra localidad nuevas gestiones y cambios en algún que otro servicio municipal. Es el caso de la recogida de contenedores azules de papel y cartón, un hecho que a más de uno le ha pillado desprevenido durante estos pasados días de más actividad. Es por ello que la mayor parte de los contenedores habituales se vieran incrementada, de forma añadida, su capacidad. Lo cual ha ofrecido una imagen bastante distorsionada del Aranjuez limpio que se suele y se quiere pregonar a los cuatro costados.

Para más detalle, la Delegación de Obras y Conservación del Ayuntamiento de la localidad ha emitido una hoja informativa donde se enumera la ubicación provisional que tendrán dichos contenedores de

papel y cartón y que serán las siguientes.

**ZONA NUEVO ARANJUEZ:** C/ Abdón Bordoy cv Abastos, C/Jesús cv Flores, C/Almansa cv Pavía, C/Jesús cv Delicias, C/Cuarteles cv Trav. Ribera.

**ZONA CENTRO:** C/ Florida cv Miguel Hernández, Ctra. Andalucía cv Gobernador, Ctra. Andalucía cv San Pascual, C/Capitán cv Infantas, C/Capitán cv San Antonio, C/Capitán cv Abastos, C/Capitán cv San Pascual, C/Rey (C.C. Isabel de Farnesio), C/ Gobernador cv Stuart.

**ZONA AVES:** Cuesta de las Perdices cv Joaquín Rodrigo, C/Santiago Rusiñol frente al colegio San Fernando, Carretera de Toledo (Urbanización Pirelli), Avenida de

Loyola frente al antiguo Madero, C/Valeras cv Verderón.

**ZONA VERGEL, PINAR, URB. EL MIRADOR Y PZA. TOROS.** C/Juan de Herrera cv Avda. de Loyola, C/Fernando Brambilla, C/Murillo (Urbanización El Mirador), C/Mirasierra cv Travesía Carretas. **ZONA MORERAS:** C/ Alvarez de Quindós, C/Francisco Bayeu cv Moreras, C/Olmos cv Ancha, C/De la Sal cv Glorieta del Clavel.

Aparte de todos estos puntos donde están distribuidos los contenedores azules, se encuentra el Punto Limpio a disposición de todos los ciudadanos en donde también se pueden depositar residuos de papel y cartón en el siguiente horario: De lunes a Viernes de 8,00 a 20,00 horas; Sábados de 9,00 a 20,00 horas, y Domingos y festivos de 9,00 a 14,00 horas.

## PLATAFORMAS VECINALES DENUNCIAN VERTIDOS EN EL TAJO

**J. Antonino Martín.** La insistente acción y continuas denuncias de vecinos de la localidad de Rivas Vaciamadrid, ha provocado que la Confederación Hidrográfica del Tajo declarase la paralización temporal de una planta de lavado de áridos junto a la misma ribera del río Jarama en la citada localidad. Esta medida cautelar seguirá en pie hasta conocerse de mano de la Comunidad de Madrid el informe de impacto ambiental.

Al parecer la empresa que gestiona dichas instalaciones ya había sido denunciada en numerosas ocasiones desde hace ocho años por la Organización del Soto, la cual está formada por plataformas vecinales. Esta misma asociación ha asegurado también que la planta vierte numerosos desechos al río Tajo.



www.opel.es

Datos referidos Vectra 2.0 DTI 4 y 5 puertas según normativa EC 93/116. Llantas visualizadas disponibles como accesorio opcional en su nuevo Vectra. \*P.V.P. recomendado fabricante en Península y Baleares Vectra GL 2.0 DTI 4 y 5 puertas. Transporte, IVA e Impuesto de Matriculación incluidos. Plan Prever no incluido.

*Irresistible tecnología DTI.*

### NUEVO VECTRA 2.0 DTI 16V

Disfrute su motor turbodiesel 16V de inyección directa, 100 CV, con un consumo de 6 litros a los 100 km. Con un equipamiento irresistible de serie: •Aire acondicionado •ABS •Airbags delanteros gran tamaño •Airbags laterales •Reposacabezas delanteros activos •Dirección asistida •Elevavolantes eléctricos delanteros •Cierre centralizado con mando a distancia de código variable •Inmovilizador electrónico antirrobo •Pretensores cinturones de seguridad •Volante regulable en altura •Asientos delanteros con ajuste lumbar •Asiento conductor regulable en altura •Radio cassette RDS con 6 altavoces •Suspensión trasera independiente Multilink •Pantalla multifunción: dial radio, temperatura y hora.

Nuevo Opel Vectra DTI desde 2.974.000 PTAS\*/ 17.874 Euros.

VECTRA. FUENTE DE ENERGÍA.

**OPEL**

## Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

FERNOAUTO, S.L.  
Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10.  
Tel. 91 691 68 87  
SAN MARTÍN DE LA VEGA

TALLERES SANTISTEBAN  
Camino San Martín de la Vega, s/n  
Tel. 91 895 02 59  
VALDEMORO

TALLERES EL CAMIONERO, S.L.  
Pgno. Indust. A. Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300  
Tel. 925/14 11 22-14 03 99  
NOBLEJAS

**OPERACION LANZAMIENTO XSARA PICASSO**



APROVECHE ESTE LANZAMIENTO. INVIERTA CON TALENTO.



**CITROËN Xsara (excepto Xsara Picasso y HDi)**  
 HASTA **500.000+80.000** PTAS.  
 PTAS. DE AHORRO\* PLAN PREVER



**CITROËN Xantia**  
**500.000+80.000** PTAS.  
 PTAS. DE AHORRO\* PLAN PREVER



**Nuevo CITROËN Saxo**  
**300.000+80.000** PTAS.  
 PTAS. DE AHORRO\* PLAN PREVER



**HASTA FIN DE MES**

\*Ahorro respecto al P.V.P., ambos recomendados, (con I.V.A. e Impuesto de Matriculación incluido) en Península y Baleares. No acumulable. Válido para turismos en Stock. Información Citroën: 902 44 55 66. www.citroen.es.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI  
 VENGA A VERLOS A:

**GARAJE INFANTAS, S. A.**

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



**CITROËN**

**HERALDO DE ARANJUEZ****PUBLICIDAD****Tel. 91 892 39 22****HERALDO DE ARANJUEZ****ANUNCIOS  
POR PALABRAS****TELEFONO.****91 892 51 26****PRECIO POR INSERCIÓN****50 PTS./LINEA**

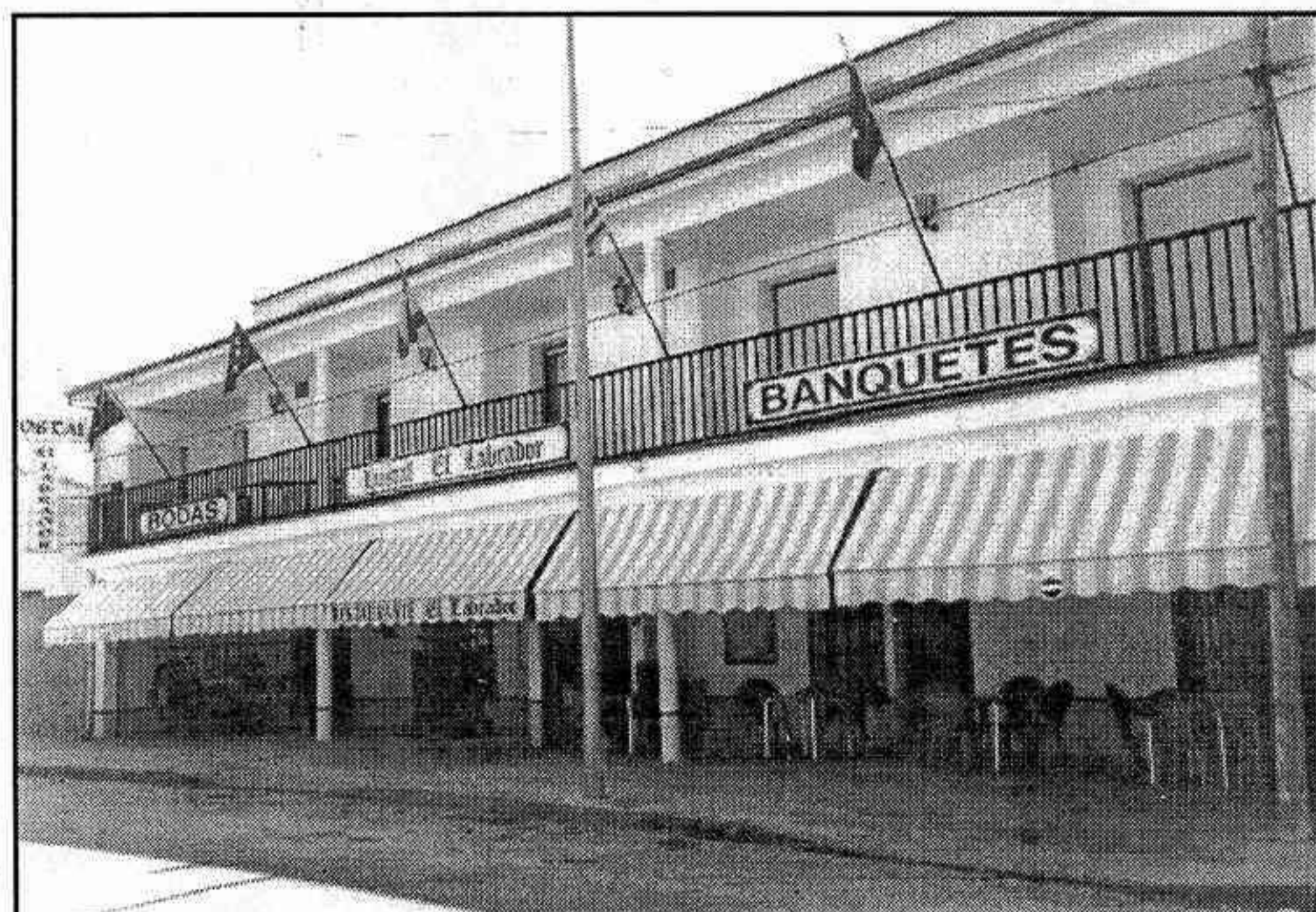
## LOS VENDEDORES DEL RASTRO LUCIRAN UNA IDENTIFICACION

**Ricardo López.-** Desde el próximo 1 de febrero, los 155 propietarios de los puestos del tradicional rastro ribereño, así como los trabajadores que trabajen en sus puestos, deberán lucir un distintivo que les acredite como vendedores autorizados para ejercer dicha. Para ello el Servicio de Consumo del Ayuntamiento de Aranjuez ha creado una tarjeta plastificada, con una pinza correspondiente, que permitirá hacer fácilmente identificables a las personas que disponen de la correspondiente autorización para ejercer la venta en el mercadillo, en el que en la actualidad se instalan 129 puestos genéricos y 26 dedicados a la frutería.

El Ayuntamiento de Aranjuez será el primero en llevar a cabo esta iniciativa, que se enmarca dentro de la *Ley de venta Ambulante de la Comunidad de Madrid*. Según esta ley, cada puesto de venta ambulante debe tener a la vista una placa

en la que figure que es un "puesto autorizado", mientras que los trabajadores que regenten el mismo deben contar con su correspondiente identificación. Entre los requisitos necesarios para poder acceder a instalar uno de los puestos, figura como obligatorio disponer del carnet de comerciante ambulante. La entrada en vigor de este sistema de identificación facilitará la labor de los agentes de la ley en su persecución de los vendedores ambulantes no autorizados que, amparándose entre el gentío realizan sus negocios, perjudicando a veces gravemente a los autorizados, que pagan un alquiler de plaza e impuestos para realizar su labor, un problema no demasiado grave pero sí muy persistente en el tiempo. A este respecto, agentes de la Policía Local procedieron el pasado sábado día 8 a la incautación de material ilegal en el rastro de Aranjuez y la detención del individuo que se

dedicaba a su venta. El detenido responde a las iniciales de A.E., tiene 25 años y está domiciliado en Madrid. Durante la operación, que tuvo lugar aproximadamente a las doce del mediodía, fueron incautados 255 discos compactos falsos y 27 gafas, con sus fundas de la Marca Ray Ban, también falsa. La presencia del detenido fue detectada por miembros de la Policía Local que se encontraban realizando labores de control de venta ambulante. A.E. carecía de autorización para realizar este tipo de actividad, y en principio opuso resistencia a los agentes cuando estos procedieron a su detención. Posteriormente fue trasladado a las dependencias de la comisaría de la Policía Nacional de Aranjuez. En otras intervenciones realizadas a lo largo de la misma mañana en el rastro se incautaron 150 cajetillas de tabaco, 18 paraguas y 20 jerseys en distintos puntos de venta sin la debida autorización administrativa.

**RESTAURANTE****El Labrador***Carretera de Aranjuez a**Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS***PLATO  
DE  
ORO****NACIONAL  
DE GASTRONOMIA  
Concedido por  
Radio Turismo****COMIDAS DE EMPRESA****BODAS****BANQUETES****COMUNIONES****RESERVAS:****91 893 82 46****CENA CON ACTUACION TODOS LOS SABADOS**

# HERALDO DEL DEPORTE

## EJEMPLAR GRATUITO Nº 55 - 14 de Enero del 2000



Fútbol. 3ª División Gpo. VII  
Jornada 20ª ( 9 Enero 2000 )

· Empate sin goles en el inicio de la segunda vuelta.

· Reparto de puntos en El Hogar

CD.PUERTA BONITA: 0

REAL ARANJUEZ CF.: 0

### Alineaciones.

CD. Puerta Bonita: Truco, Camacho, Rubén, Torrico,

Joaquín, Víctor, Ochoa, Requena, Kiko, Chuchi e Iván González.

Cambios: Conde y Jorge entraron por Torrico y Ochoa respectivamente.

Real Aranjuez CF: Pablo, Noé, Zurdi, Tallón, Oscar, Albarrán, Mansilla, Félix, Riki, Marcos y Vicioso.

Cambios: Mario Carnicero y Sergio entraron por Mansilla y Vicioso respectivamente.

Arbitro: Sánchez Seco. Por parte local mostró la cartulina amarilla al técnico Manuel Alvarado y al jugador Joaquín. Por los ribereños fueron amonestados Zurdi, Félix y Vicioso.

### COMENTARIO.

Un Puerta Bonita muy motivado y perfecto conocedor de las limitaciones y posibilidades del terreno de juego del Hogar, jugó perfectamente sus bazas para plantar cara al equipo ribereño y llevar en gran parte del encuentro la iniciativa del mismo creando bastantes dificultades a la portería bien defendida por Pablo.

Aunque ocasiones hubo como para que hubiese subido al marcador algún gol, no solo para los locales sino también para los de Aranjuez; el resultado al final podría considerarse como justo.

La novedad en el equipo ribereño estuvo en la modifica-

ción en el sistema de juego. Tomás Fernández, ante la nueva salida de un jugador de su plantilla como Javi López; y sin sustituto natural para ocupar el lateral izquierdo; cambió el habitual dibujo táctico del 1-4-4-2 al dispuesto en El Hogar con el 1- 3- 5- 2.

Ni el rival, ni por supuesto el terreno de juego y sus dimensiones, sirvieron al técnico como para extraer demasiadas conclusiones sobre el resultado de esta variación táctica.

Al final, un punto y con este, el no permitir que se alejen en exceso los equipos que comandan la clasificación.

-Julio Montero-



## CLINICA PODOLOGICA Jesús M. Toledo

- \* Analisis biomecánico de la marcha por ordenador.
- \* Diseño personalizado de plantillas
- \* Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15  
ARANJUEZ  
Cita Previa 892 00 49

## Juan I. Matamoros

Asesor de Empresas

C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25  
908 52 45 41 - ARANJUEZ

## SOCIEDADES AUTONOMOS COM. BIENES

Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.



-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat  
Tfno.: 907 76 53 03 - ARANJUEZ

## ÓPTICA LOHADA

LENTES DE  
CONTACTO  
AUDIFONOS

C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ



VIME  
ARANJUEZ, S.L.  
CHAPA Y  
PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14  
Tel. 91 891 69 44 - ARANJUEZ

### FÚTBOL..... PARTIDO POR TODO LO ALTO EN "EL DELEITE"

Así será. Este Domingo día 16, a partir de las 11,30 h. El equipo ribereño recibe la visita del líder. El equipo que dirige Pepe Mel, el CD. Coslada ha demostrado ( y así lo atestigua la clasificación ) ser por el momento el mejor equipo de este grupo séptimo de la Tercera División madrileña.

Después de haber jugado veinte encuentros, los cosladeños se encuentran en lo más alto de la clasificación con un total de 46 puntos.

En estos encuentros ya disputados han sumado un total de 14 victorias; 4 empates y tan solo han caído derrotados en 2 ocasiones. Han marcado 41 goles y han encajado 19.

Un equipo pensado y hecho para conseguir la clasificación en el play-off que como último fichaje, la semana pasada, conseguía los servicios del que fuera jugador del Atco. De Madrid, Logroñes, Lleida, entre

otros y ahora recuperado para el fútbol español y más exactamente para el madrileño ,de las filas del Amberes de Belgica: Antonio Acosta.

Enfrente, sobre el césped del Deleite, el Real Aranjuez CF., quinto clasificado con 35 puntos, con 10 victorias conseguidas, 5 empates y también 5 derrotas en los veinte encuentros disputados. Los goles a favor para los ribereños reflejan una cifra muy inferior respecto a su rival ( 20 ), pero, esta queda compensada en el apartado de goles encajados: solo 14 para los de Tomás Fernández, siendo el equipo menos goleado de la categoría.

Números aparte, seguro que en este encuentro se van a ver las caras dos de los equipos que mejor fútbol realizan en la categoría. Tan solo el deseo sería que estas expectativas se cumplieren y los espectadores que acudan al estadio ribereño disfruten con el partido y, ¿ porqué no ¿ con la victoria del Real Aranjuez CF.

- Julio Montero -

### FÚTBOL. LIGA LOCAL

Resultados Jornada 12ª ( 8-9 Enero 2000 )

ARC. FYSE: 5, Foto Portillo-Muridos: 3.

Bar Zambra: 2, Auxcón-Bar El Cura: 2.

Cocinas Bepeca: 7, GE. Ayuntamiento: 4.

AD. Cosmos : ( NP ) - Pub Saloom.

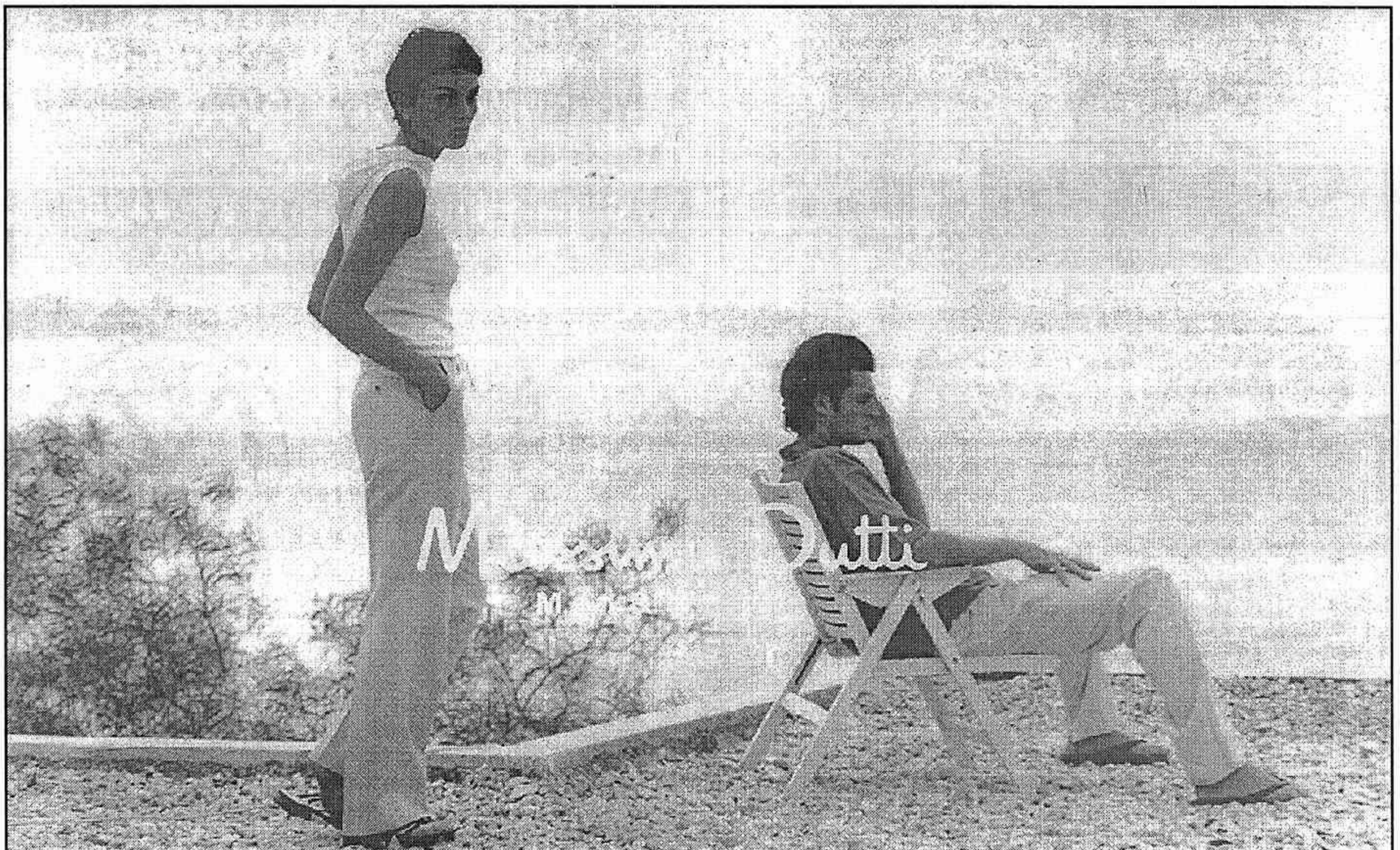
Indra Bar Toledo Tres: 5 , Taberna El Gato: 4.

Bar Flequi-Iberseñal: 6, Valdemoro: 2.

Descansó: Mueb.Capitán-Bar Missouri.

#### CLASIFICACIÓN.

EQUIPOS.	JUG.	GAN.	EMP.	PERD.	PTOS.
1. Mueb.Capitán	11	10	1	0	21
2. Indra Bar Toledo	11	9	0	2	18
3. Pub Saloom	10	7	2	1	16
4. ARC. Fyse	10	7	0	3	14
5. Tab. El Gato	11	7	0	4	14
6. AD. Cosmos	11	5	2	4	12
7. Foto Portillo-Mu.	11	5	2	4	12
8. Auxcón-El Cura	11	4	1	6	9
9. Cocinas Bepeca	11	4	1	6	9



**Massimo Dutti** C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

10. GE.Ayuntamien.	11	4	0	7	8
11. Bar Zambra	10	0	4	6	4
12. Bar Flequi-Iber.	10	1	0	9	2
13. Valdemoro12	0	1	11	1	

### Jornada 13<sup>a</sup> ( 15 y 16 Enero )

Sábado 15- Campo 1 Loyola: 16,00 h.- Taberna El Gato – Bar Flequi.

Sábado 15- Campo 2 Loyola: 16,00 h.- Pub Saloom – Indra Bar Toledo Tres.

Domingo 16- Campo Pinar "B": 10,00 h.- GE.Ayuntamiento – AD. Cosmos.

Domingo 16- Campo Pinar "F": 10,00 h.- Foto Portillo Muridos – Bar Zambra.

Domingo 16- Campo Pinar "B": 12,00 h.- Auxcón El Cura – Cocinas Bepeca.

Domingo 16- Campo Pinar "F": 12,00 h.- Muebles Capitán Missouri- ARC. Fyse.

Descansa: Valdemoro.

### BALONCESTO.

Categoría Cadete Federada Femenina. Jornada 11<sup>a</sup>

¡ Mejor en ataque que en defensa ¡

VIRGEN ATOCHA: 48

C.BC. ARANJUEZ "A": 46

Jugaron y anotaron: M.Carmen (-), A.Arrabales (0), Bea (2), Gabriela (12), Tamar (0), Jessica ( 0), Cecilia (-), Omaira (4), Cristina (2), A. Pantoja (1), M<sup>a</sup> José (2) y Sara (23).

Una defensa deficiente y el poco acierto en los tiros libres ( 12 de 31 ) con un 39 % propiciaron la derrota del equipo ribereño entrenado por José A. Andrés. A esto hay que sumar, e influyó en la derrota, la mala ubicación de los bases que no supieron sacar con garantías el balón en la transición defensa- ataque.

Aunque se mejoró con respecto a los dos encuentros anteriores, la poca agresividad en el trabajo defensivo permitió que el Virgen de Atocha obtuviera cuatro triples, además conseguidos en momentos claves del encuentro cuando las de Aranjuez , en el minuto diecisiete de la segunda parte, marchaban con ventaja en el marcador ( 38-35 ).

Mejorar la agresividad en defensa y que los pivots tengan una mayor presencia en ataque ( su aportación en puntos es escasa) deberá ser en lo que el técnico ribereño haga un mayor hincapié para conseguir sacar el mayor y mejor rendimiento a su plantilla.

La próxima cita, duelo "familiar"; se verán las caras este Sábado a partir de las 12,30 h. en el Pabellón de Santa Teresa los dos equipos del Club. El dirigido por Julio Manzanares y este de José A<sup>o</sup> Andrés.

-Julio Montero -



**TABERNA EL GATO**  
Ctra. Andalucía, 12  
ARANJUEZ

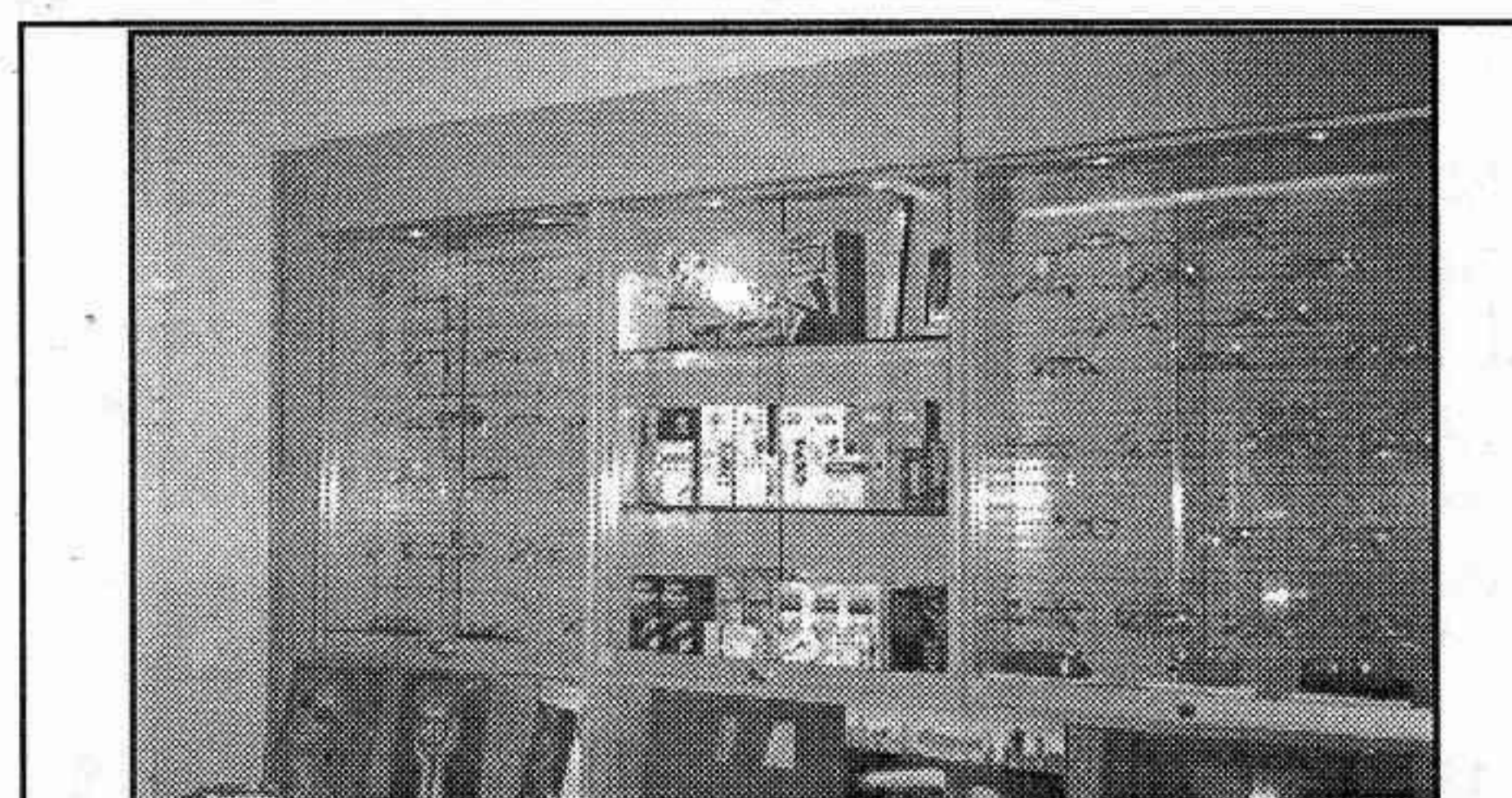
**ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA**



**CLINICA VETERINARIA - POSTAS -**

**SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS**  
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59  
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45



GAFAS GRADUADAS

GAFAS DE SOL

LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02

Semiesquina Abastos - ARANJUEZ



*Miramos por su Vista*

**PRENSA GRAN VARIEDAD EN REVISTAS**

En el C.C. E. LECLERC

**SE VENDE PISO ZONA LAS NIEVES MUY ECONOMICO 4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13

**EL HALCON**  
Papelería y Librería

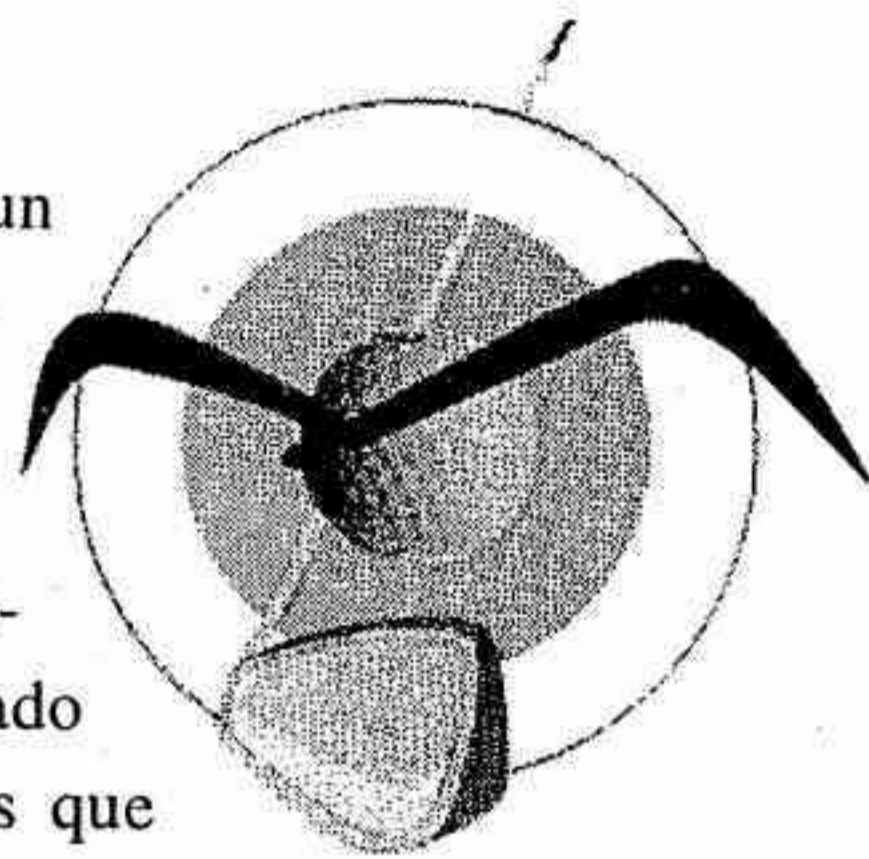
PRENSA EN GENERAL

Avda. Loyola, 19  
ARANJUEZ

*La Cripta Del Pastor*  
Les desea Felices Fiestas  
*Ambiente agradable*  
*Lo último en música*  
C/. Infantas, 64  
Aranjuez

## GOLF.

Con la participación de un total de 43 jugadores se celebró el pasado Domingo día 9, como estaba establecido, en el Campo Soto del Real, el VI Trofeo Casa Pablo de Golf organizado y encuadrado en las actividades que de forma habitual desarrolla el Club de Golf Aranjuez.



Se jugó bajo la modalidad Medal Play Individual y los resultados, en las primeras posiciones, quedaron así:

Nombre	Score.	Handicap.
1. Julio Marín (Infantil)	-7	31
2. Carlos Fernández	-3	15
3. Manuel Amoros	-1	23
4. Juan Díaz	0	20
5. Alejandro San Marcos	0	23
6. Adolfo Ramos	0	25
7. Fco. J. García	1	19
8. Antonio Fernández	3	12
9. Luis Fernández	3	25
10. José Alberto Muñoz	4	12

Este Domingo día 16, a partir de las 09,30 h. Se celebrará el que será ya V Trofeo Comité de Competición. Este se jugará bajo la modalidad Scramble parejas.

-Julio Montero -

## BALONCESTO. LIGAS LOCALES.

## Partidos / Horarios Jornada 10ª Liga Masculina

Sábado 15 Enero. Pabellón Santa Teresa  
 16,00 h.- Dorado Don Bocata – Bar Pastor  
 17,15 h.- Pub Forum – Deportes Tadeo.  
 Sábado 15 Enero. Pabellón Domenico Scarlatti.  
 16,00 h.- Multiópticas Ribolén – Fotocopias Postas.  
 17,15 h.- Inges – Indra EWS.  
 18,30 h.- Mundaka – Informex.  
 Descansa: C.B.C. Ocaña.

## Partidos/ Horarios Jornada 5ª Liga Femenina

Domingo 16 Enero. Pabellón Santa Teresa  
 10,00 h.- C.B.C. Aranjuez – Valdemoro.  
 11,00 h.- Villaconejos – Centro Juvenil Salesianos.  
 12,00 h.- La Huerta Sister – Loyola.

## FÚTBOL – SALA .LIGAS LOCALES

Categoría Junior. Jornada 6ª. Sábado 15 Enero  
Pabellón Municipal

09,00 h.- El Brillante – Herbolario El Tilo  
 10,00 h.- Casa Andalucía – Hotel Mercedes Op.Lohade.  
 11,00 h.- Jomarfran – Optica Lohade.  
 12,00 h.- Nuestro Mundo – Taberna El Pescador.  
 Pista Exterior Polidep.  
 13, 00 h.- Multy Sport – Cercama.

Categoría Senior “ ORO” Jornada 12ª. Sábado 15 Enero.  
Pabellón Municipal

15,00 h.- Cervecería Pokhara – Mueb.Monreal Caf.Toledo.  
 16,00 h.- Temasa SL – Caf.Aparicio Los Mellizos.  
 17,00 h.- Aut.Esc.Europa Muridos – André Boni Brigantino.  
 18,00 h.- Bocatas Paquita La Terraza – Bar Rasca.  
 19,00 h.- Rivervideo Inasa II – Espacio Industrial.  
 20,00 h.- Bar Juani – Prom. Mairea Real.  
 Descansa : Gas Martín Taberna El Gato

Categoría Senior “ PLATA “ Jornada 13ª. Domingo 16 Enero.  
Pabellón Municipal

09,00 h.- Peña Numancia – Bar Peñalara.  
 10,00 h.- ACEM Maconsa – GEE Reloj. Arribas.  
 11,00 h.- Asfaltos Aranjuez – Normavisión T.21  
 12,00 h.- Unilever – Cervecería Quebec.  
 13,00 h.- Seg.Vitalicio Open Rap – Estrella Negra.  
 Pista Exterior Polidep.  
 10,00 h.- Bazar Toledo Maravillas – Cerrajería Lindo.  
 11,00 h.- Pub Bourbon – Café Abastos.  
 12,00 h.- Daewoo Nova Sper – Pescadería El Cenadero.

## HERALDO DEL DEPORTE



¿SI LO QUE  
 TE MUEVE ES  
 EL DEPORTE!!

Llámanos si quieres que conozcamos  
 el deporte que practicas.

Telefono 91 892 51 26

Imprenta  
**MARTIN**  
 Imprenta

CTRA. ANDALUCIA, 12 - TEL. Y FAX: 91 892 51 26  
 ARANJUEZ

**CARTELES - TALONARIOS - CARTAS**  
**CATALOGOS - DISEÑO DE LOGOTIPOS**

**IMPRESION DE PUBLICIDAD EN**

**COLOR, BLANCO Y NEGRO**

*No ponemos todo lo que podemos hacer*

*Disátenos, nos ajustamos a sus necesidades.*





# Eurocasión

Eurocasión



Tienes una ocasión única.

## ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
91	ALFA 33 1.3	Gris Grafito		300.000 Pts.
97	EVASION 1.9 TD	VERDE	CC - DA - AA	2.675.000 Pts.
97	JUMPER 31 MH	BLANCO	DA	1.720.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.1	AZUL	CC - AA	1.180.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.5 D.	PLATA	AA - DA	1.370.000 Pts.
90	CITROEN C 15 RE	BLANCO	CC - DA - AA	350.000 Pts.
98	CITROEN XANTIA 1.9 TD	VERDE	CC - DA - EE - AA	2.350.000 Pts.
93	XANTIA 2.0 i	Gris Grafito	CC - DA - EE - AA	1.100.000 Pts.
91	CITROEN ZX i Volcane 1.9	NEGRO	CC - EE - DA	600.000 Pts.
98	CITROEN XSARA 1.6 i	BLANCO	CC - DA - AA	1.700.000 Pts.
97	CITROEN ZX TD	VERDE	CC - DA - AA	1.250.000 Pts.
96	CITROEN ZX BREAK	BLANCO	AA - DA - CC	1.275.000 Pts.
94	RENAULT LAGUNA 1.8i	NEGRO	FULL EQUIPE	1.100.000 Pts.
89	FORD ESCORT 1.6	BLANCO		240.000 Pts.
94	FORD ESCORT 1.6 i	AZUL	AA - DA	875.000 Pts.
95	FORD MAVERICK	PLOMO	CC - DA - AA	2.350.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



## GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

## TRAGEDIA EN LA CHATARRERIA TORRES

**Ricardo López.**- El pasado miércoles 12 de enero la ciudad de Aranjuez se veía conmocionada por un luctuoso suceso. Eran aproximadamente las once y media de la mañana cuando en el interior de la chatarrería Torres se producía una tremenda explosión que iniciaba un incendio. Por desgracia la explosión afectó directamente a Ángel Torres Fernández de 59 años y a su sobrino, Jesús Torres Moratalla, de 24, que en esos momentos se encontraban trabajando. Rápidamente acudieron al lugar de los hechos los bomberos, acompañados por varias ambulancias que procedieron a la rápida evacuación de las dos personas afectadas, que

se encontraban gravemente quemados y conmocionados a causa de la brutal deflagración. A pesar de la rapidez de la intervención, nada se pudo hacer por salvar la vida de Ángel, que moría poco después de ser evacuado de la chatarrería a consecuencia de las gravísimas heridas y quemaduras que sufría. Mientras tanto Jesús era atendido de urgencias y trasladado en un helicóptero del SAMUR hasta el hospital 12 de Octubre de Madrid, afectado también por graves quemaduras y con una parada cardiorrespiratoria, de la que se recuperó y al parecer evoluciona favorablemente al cierre de esta edición.

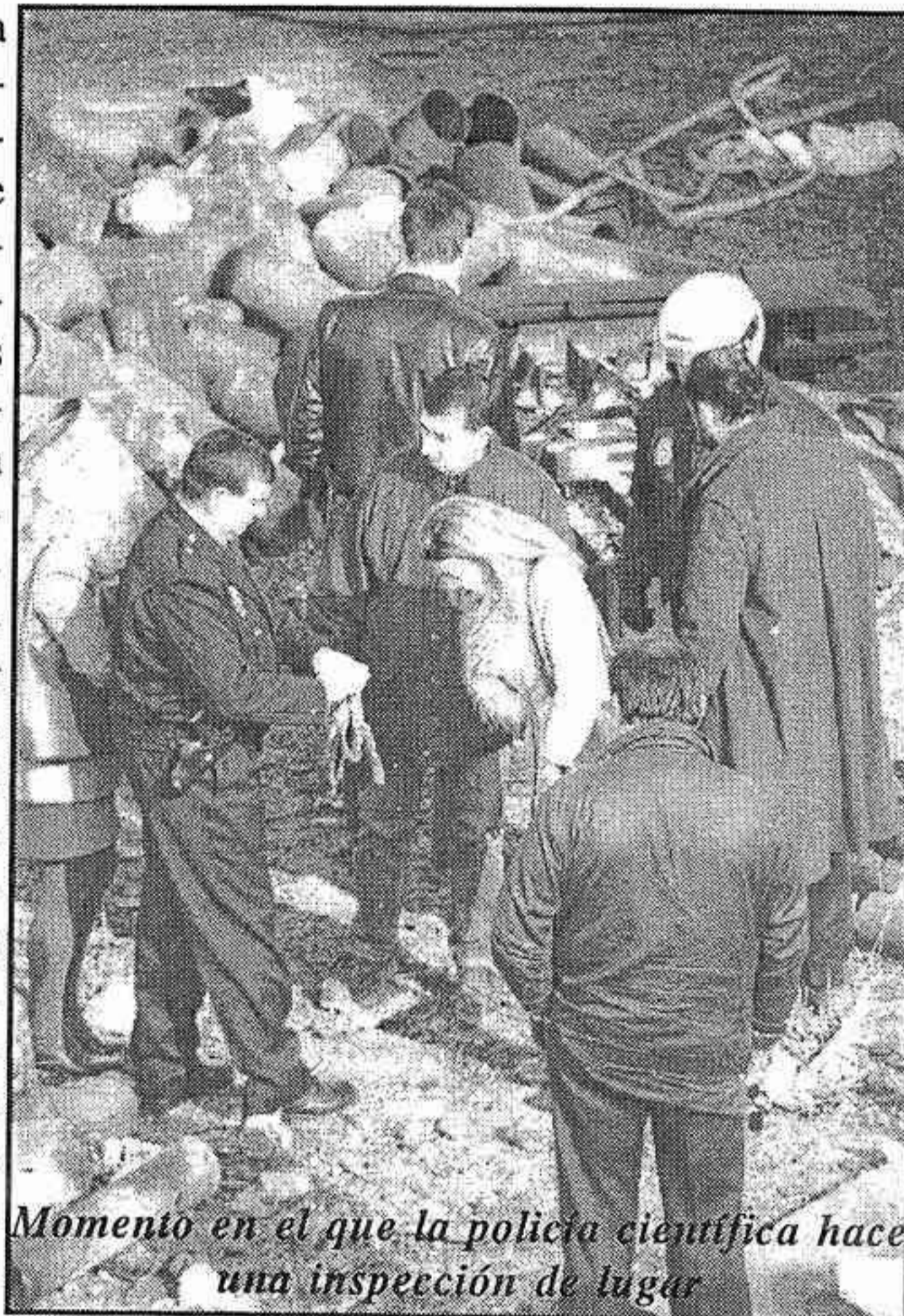
Los bomberos por su parte concentraban todos sus

esfuerzos en la extinción del incendio, cuya espesa columna de humo negro podía ser vista desde numerosos puntos de la ciudad y en cuya extinción intervinieron cinco dotaciones. Las llamas pudieron ser controladas cerca de la una del mediodía, pero no fue hasta primera hora de la tarde que el incendio fue sofocado. La labor de los bomberos fue

facilitada porque la zona en que

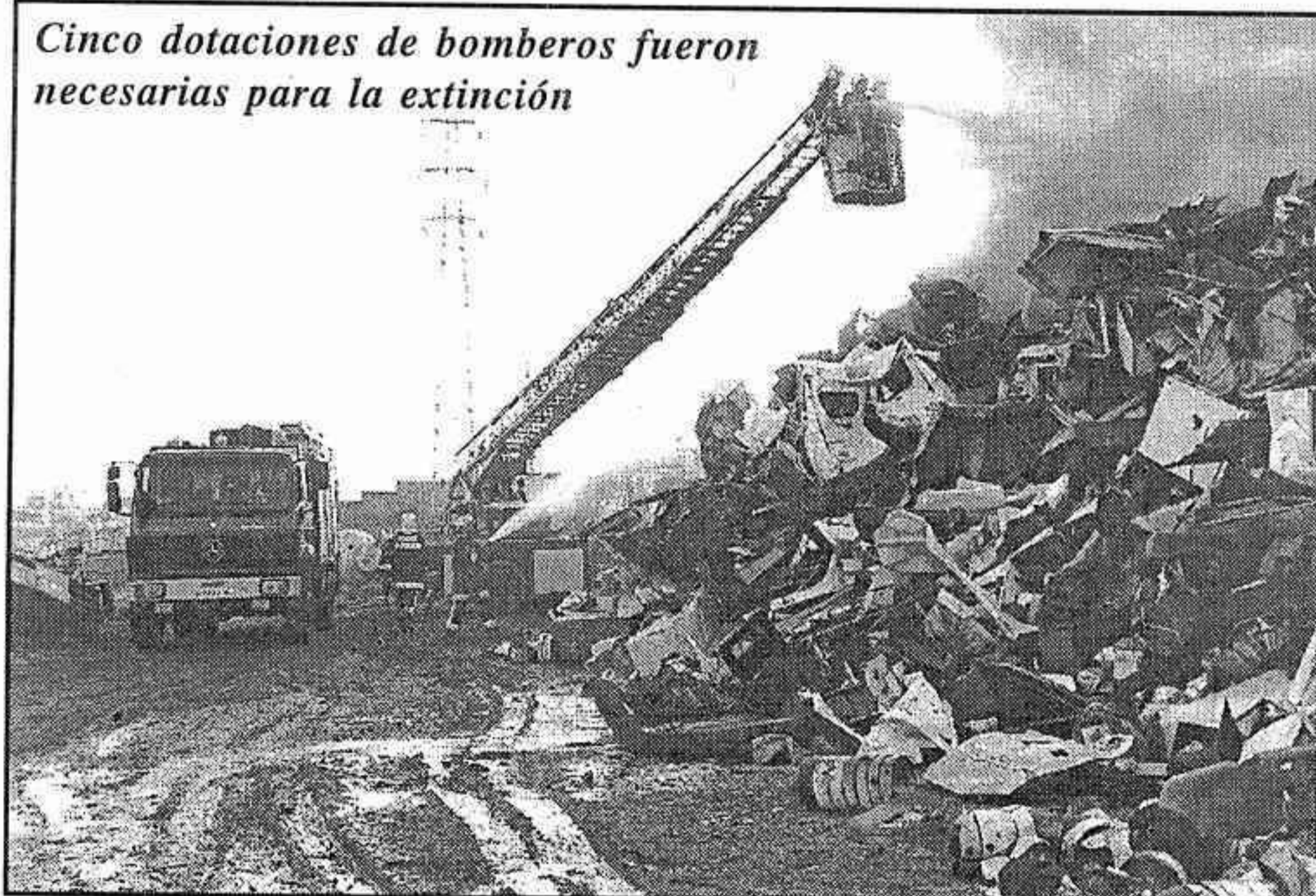
se encuentra ubicada la chatarrería no está rodeada por otros edificios, "lo que podía haber permitido que las el fuego se propagase y nos habría traído problemas" afirmaba Eduardo Gómez, Oficial de bomberos de la C.A.M.

La policía ya ha iniciado una investigación para aclarar las causas del siniestro, pero, aunque aún no hay nada confirmado, todo apunta a que una de



*Momento en el que la policía científica hace una inspección de lugar*

*Cinco dotaciones de bomberos fueron necesarias para la extinción*



las bombonas de oxígeno que se encontraban cortando las dos víctimas no estaba vacía y una chispa procedente del corte de la radial o sierra mecánica que utilizaban para realizar esta labor hizo que estallase, dando lugar a esta tragedia.

Desde la redacción de este semanario queremos hacer llegar nuestro mas sentido pesame a la familia de Angel y ánimo para que Jesús se recupere lo antes posible.

*Para no invertir  
su dinero en Publicidad  
a la ligera...*

*Clámenos*

*Telefono 91 892 39 22*

**HERALDO DE ARANJUEZ**



**SU  
MEJOR  
INVERSION**

*¿Cómo he de hacer para que en una base de datos de access 97 en la que existe un campo de fecha (por ej. alta de entrada de artículos), hacer una consulta que me arroje un resultado de artículos entrados entre dos fechas? Se puede hacer sin acudir al código de visual basic ?. Gracias. Francisco Requena. franktech@grn.es*

Desde una tabla, formulario o consulta, basta con situarse sobre el campo de fecha, pulsar el botón secundario del mouse y elegir alguna opción de filtrado en el menú que aparece. Para conocer los tipos de filtro en Access puede consultar la ayuda del programa. No es necesario usar Visual Basic, aunque puede hacerse. También puede crear su consulta utilizando SQL, pero la opción de los filtros es mucho más sencilla.

*En Access97 quisiera saber cómo puedo abrir una misma consulta especificando desde un menú en pantalla los criterios de distintos campos combinados cada vez. Francisco Relinque. relin@olemail.com*

Cree un formulario basado en la consulta y, una vez especificados los criterios, abra el formulario utilizando Visual Basic con el método OpenForm del objeto DoCmd, especificando como "Condición where" del formulario los criterios de la consulta que haya definido desde el menú ése. Para más información, consulte la "Acción AbrirFormulario" en la ayuda en línea.

*¿Cómo he de hacer para que en una base de datos de access 97 en la que existe un*

*campo de fecha (por ej. alta de entrada de artículos), hacer una consulta que me arroje un resultado de artículos entrados entre dos fechas? Se puede hacer sin acudir al código de visual basic ?. Gracias. Francisco Requena. franktech@grn.es*

Desde una tabla, formulario o consulta, basta con situarse sobre el campo de fecha, pulsar el botón secundario del mouse y elegir alguna opción de filtrado en el menú que aparece. Para conocer los tipos de filtro en Access puede consultar la ayuda del programa. No es necesario usar Visual Basic, aunque puede hacerse. También puede crear su consulta utilizando SQL, pero la opción de los filtros es mucho más sencilla.

ESIMUSIC  
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

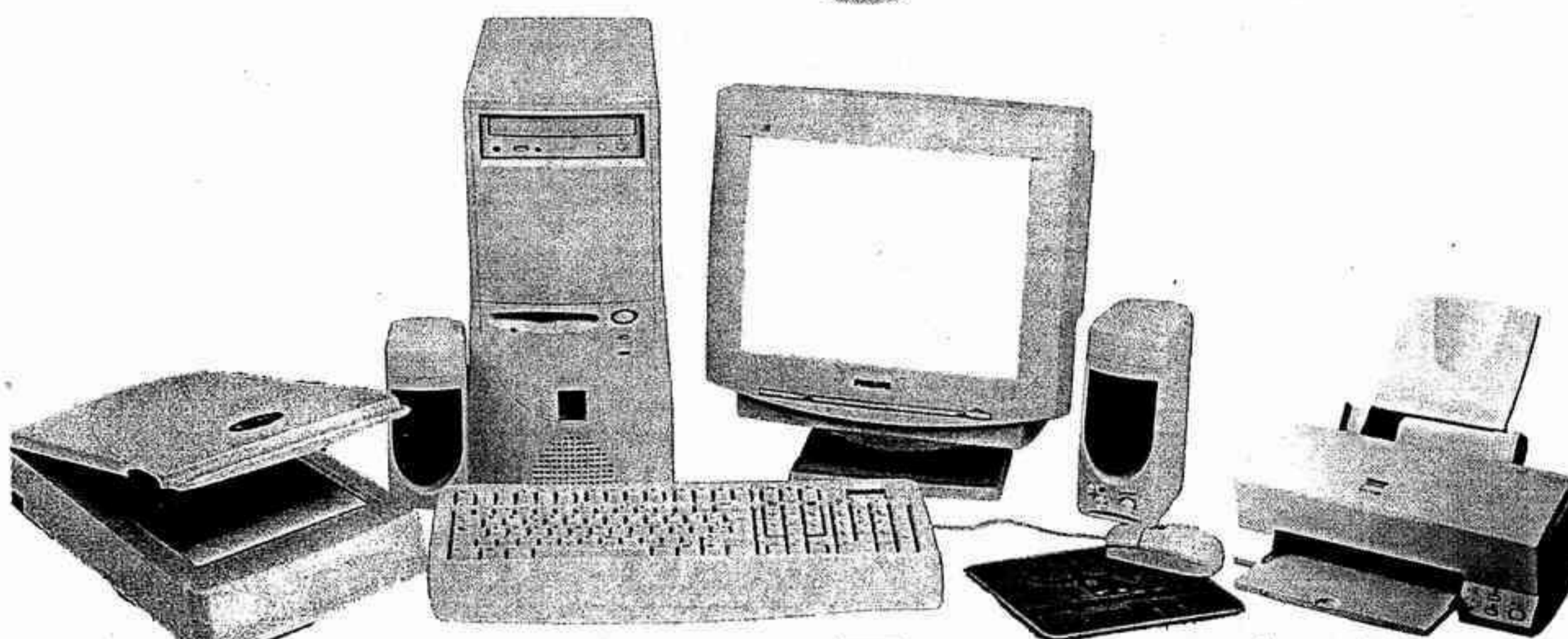
Tel. 91 892 39 22

**Graba tus  
CDs  
en ESIMUSIC**  
Desde **595** CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD  
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117  
ARANJUEZ

# ORDENADORES intelligence®



**Tenga usted  
intelligence®  
y cómprelo**

**esimusic**  
informática  
www.arannet.com/esimusic

Capitán, 117 - Aranjuez  
Tel. 91 891 30 95 - Fax 91 89126 48

Precios en pesetas. No incluyen IVA y son orientativos,  
no contractuales. Presupuestos personalizados en el acto

**Ordenador IntelliAll**  
Intel Pentium !!! 450, 64 MB,  
6,4 GB, 8 MB Video, 15", CD  
48X, Snd Blaster 128, 160W

+ **Impresora**  
EPSON 460 ó HP 610

+ **Scanner**  
A4 plano 4800 dpi

+ **Comunicaciones**  
Modem Fax 56K V.90  
Acceso gratuito Internet

+ **Software**  
Windows 98 2ª Edición  
Works 2000, Internet  
Explorer 5, Curso Win 98,  
iPhoto PLUS, OCR Xerox,  
Sierra PrintArtist 4.0.  
Todo instalado, incluyendo  
CD original, licencia,  
manuales y Certificado  
de Autenticidad Microsoft  
**Precio normal**  
250.000

**AHORA solo**  
**199.900**

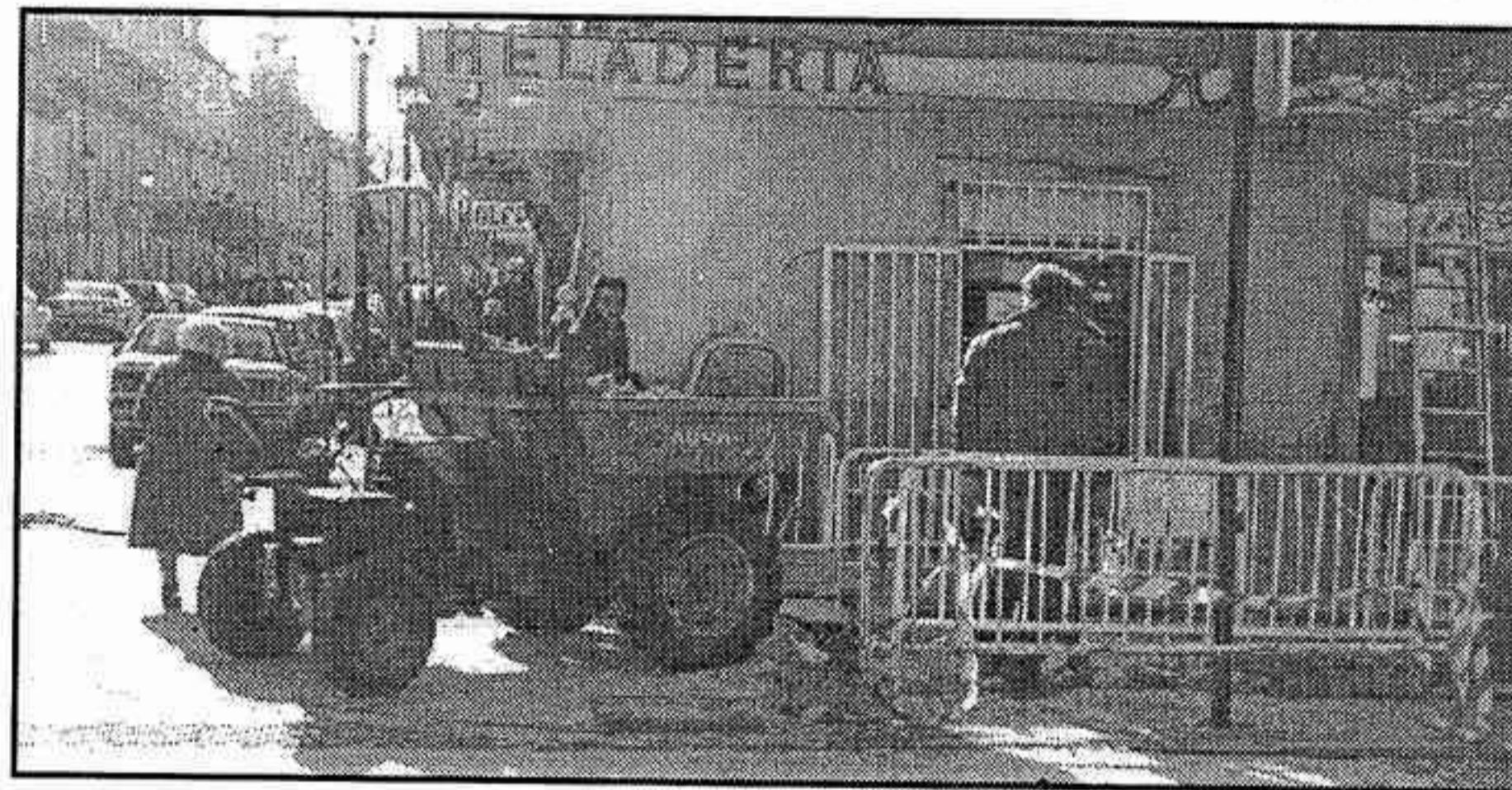
## ADIOS AL KIOSCO DE LAS CUATRO ESQUINAS

**Ricardo López.-** Durante la mañana del pasado lunes 10 de enero, trabajadores del Ayuntamiento de Aranjuez se encargaron de derribar el antiguo kiosco conocido como de las cuatro esquinas, situado en el cruce de las céntricas calles de Stuart y San Antonio. La decisión se tomó en prevención de posibles problemas de seguridad e higiene que podría haber provocado el citado puesto debido a su avanzado estado de deterioro, que se ha ido acelerando desde que en los últimos años no se le diese un uso. La demolición de este tradicional kiosco, que lleva situado en este cruce de las cuatro esquinas más de medio siglo, un periodo de tiempo en el que se ha vendido prensa, chucherías, libros, etc., coincidió con las preguntas que el PSOE, principal grupo de la oposición en el Ayuntamiento de Aranjuez iba a realizar en el primer pleno del año acerca del uso o decisiones que se iban a tomar sobre este inmueble, cuyo abandono y mal estado preocupaba a todos los grupos políti-

cos de la localidad. La respuesta por parte del equipo de gobierno no pudo ser sin embargo más rápida y contundente, respondiendo con antelación a las preguntas de la oposición, que en todo caso, ha aprobado esta drástica medida.

Aunque el kiosco ha sido demolido, el equipo de gobierno no descarta volver a instalar en el mismo punto neurálgico de la ciudad una construcción de similares características en el futuro. No obstante, la decisión de ubicar o no un nuevo puesto de-

pendará del proyecto de remodelación de la Calle de San Antonio, en la que está situado. El proyecto, que en estos momentos se encuentra pendiente de realización, contempla la rehabilitación integral de la calle teniendo en cuenta el entorno arquitectónico de la zona, por lo que dependería de los expertos el considerar o no adecuado la recuperación de este kiosco que ha formado parte característica del paisaje urbano de la zona durante tantos y tantos años.



## PARTICIPE EN LA VIDA DE ARANJUEZ

Heraldo de Aranjuez le da la oportunidad de reflejar sus inquietudes, sugerencias, opiniones sobre el desarrollo de nuestra ciudad. Y además le ofrece un espacio semanal donde puede trasladar al resto de ciudadanos su felicitación o malestar por un político concreto o la actuación de este en un tema particular.

Este espacio con el que ya venimos contando desde nuestro inicio, le queremos dedicar más atención y mas dedicación por ello nos pueden remitir sus cartas acompañadas de fotocopia del DNI. en mano a Ctra. de Andalucía, 12 o Apdo. de Correos, 251 - 28300 Aranjuez

**FOTO** *Martín* **VIDEO**

**COMO SIEMPRE**

**FOTO MARTÍN**

*La mejor calidad  
al mejor precio*

**CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ**



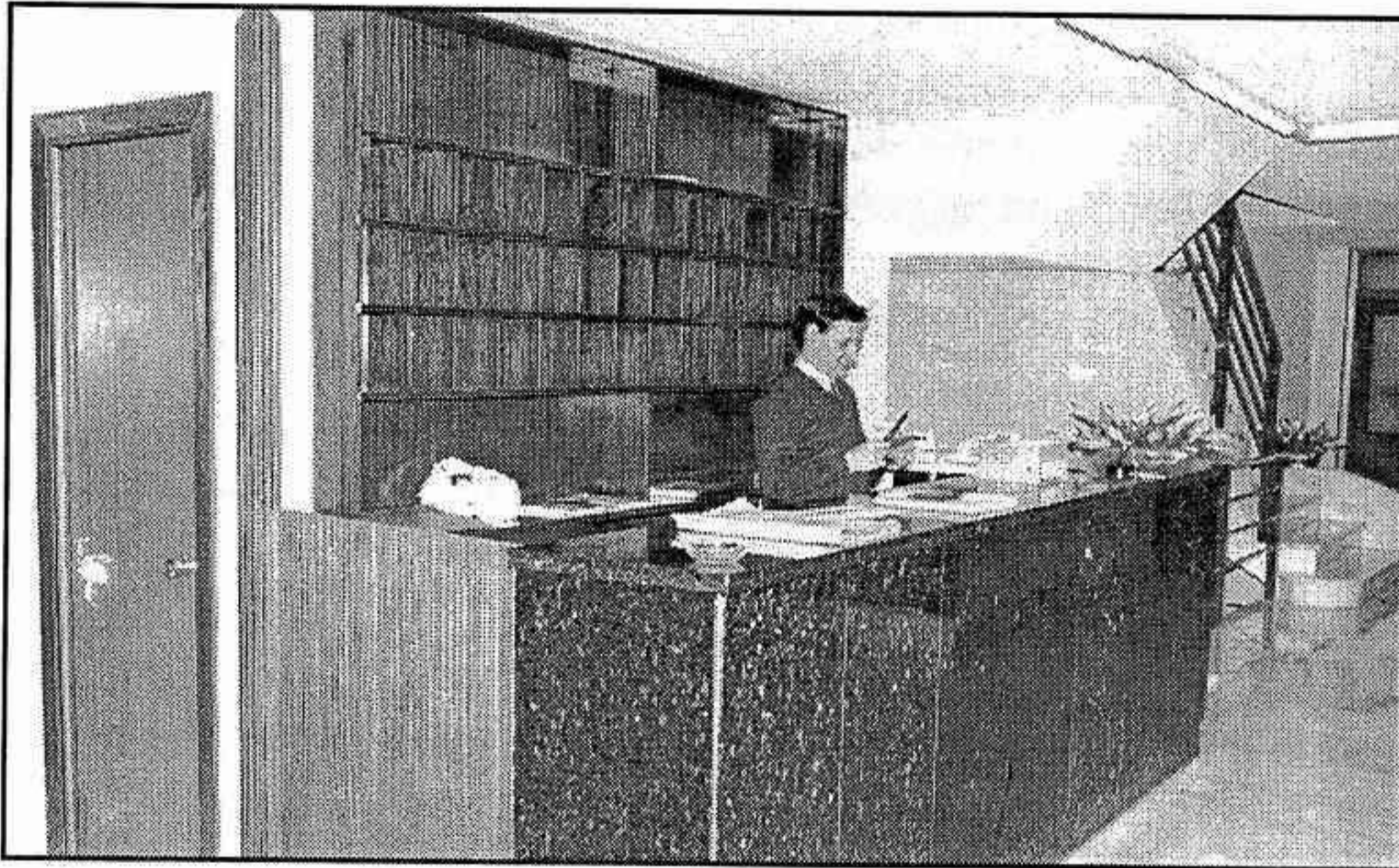
*Hotel Real Sitio de Aranjuez*

Avda. de Infantas, 15 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

Tels. 91 892 43 26 - 45 98 - 54 71 - 52 13

Fax: 91 891 46 02

## NUEVA APERTURA



- Habitaciones individuales y dobles.
- Salones para Conferencias, Convenciones Reuniones de Empresa, etc.
- Cafetería

**RESERVA de HABITACIONES**  
Tel. 91 892 54 71



*Hotel Real Sitio de Aranjuez*

Avda. de Infantas, 15 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

## Cafetería

**ABIERTA AL PUBLICO**

- Desayunos
- Meriendas
- Platos Combinados



## NOS LO EXPLIQUEN

El Estado de Bienestar, conseguido y mantenido en buena parte de Europa durante decenios, fue envidiado por el resto de los países, que no han tenido empacho alguno en reconocer el grado de desarrollo social y satisfacción que supuso para esos pueblos.

Ahora pretenden convencernos de que la viabilidad de aquel status no puede mantenerse por más tiempo, pero no nos dan razones de ello. Lo que ayer fue posible, hoy no puede ser, sin más. ¡Nos lo expliquen!

Pintan bastos para Europa. Se está produciendo un desmontaje del aspecto social, pausado, poquito a poco, para que no se note. Consecuentes con este proceso de DESCONSTRUCCIÓN Europea, podemos escuchar a Jefes de Estado, Ministros, Gobernadores de Bancos Nacionales y teóricos de la economía que nos advier-

ten: "el Estado de Bienestar y la competitividad son incompatibles"; "el capitalismo es el estado natural de la sociedad, la democracia no"; o "el euro traerá más paro", "lo verdaderamente duro comienza ahora", "el mantener el mismo puesto de trabajo es una cuestión de pasado", o también que "los políticos tienen que asumir que sus directrices deben someterse a los dictados de los mercados", y docenas de "perlas" intelectuales como esas. Allí ellos, si a renglón seguido siguen apuntalando esta miope visión de Europa.

Pues bien, a estos señores que mandan mucho, habrá que tomarlos en serio, pues son ellos los que dirigen o consienten el proceso de "construcción" europea. Un proceso con muchas contradicciones, con las que tarde o temprano tendremos que enfrentarnos.

Esta construcción monetarista, sin unión política, sin política social común, sin política fiscal común, sin un Presupuesto a la altura de las necesidades, sin cohesión social, supone la NO-CONSTRUCCIÓN de Europa.

Esto explicaría el emergente alejamiento entre ciudadanos e instituciones europeas. Estas han justificado recortes sociales y una injusta redistribución entre zonas ricas y pobres. No nos extrañe que surjan críticas e incluso hostilidades hacia esta unión. Si Europa no defiende su status social avanzado, se verá abocada a la situación de la mayoría de países, donde sus ciudadanos pierden sus derechos más básicos, mientras el gran capital se encuentra en todas partes como en su casa.

Quizá sea éste el momento de preguntarnos si no será más valioso lo que

estamos perdiendo por el camino, que ese futuro de felicidad para todos que nos prometen y que nunca llega. necesitamos que la política recupere el poder de decisión que le arrebataron los mercados financieros. Ese poder político deberá buscar como objetivos el Pleno Empleo Estable, la Protección Social Plena, un Sector Público fuerte, la lucha contra el fraude fiscal y medidas de protección medio ambiental. En definitiva, una auténtica UNIÓN, donde el Parlamento Europeo y los mismos ciudadanos tengamos un papel decisivo y donde, esto es imprescindible, la mejora del bienestar de la población se encuentre en el centro de la escena.

Si alguien piensa que estos objetivos son ahora, imposibles o perversos, que lo explique.

*Angel Vaquero Ramos.*

# MAPISA

TALLERES MECANICOS



**ESPECIALISTAS EN:**

- Lavado, Engrase y Mecánica para camiones, automóviles y motocicletas.
- Electricidad, sistema de aire.
- Hidráulica
- Recogida de vehículos para reparaciones sin coste de grua

Cl. Serranillos, Km. 3,150  
(Antigua Ctra. Seseña Viejo)  
Tel. 91 895 70 23  
SESEÑA (Toledo)

Taller móvil  
24 horas

Servicio 24 horas  
UNICOS EN LA COMARCA

TELEFONO 24 horas  
609 97 84 17

# LA CASA DE LAS CALDERAS

**RENOVAR SU VIEJA CALDERA  
LE CUESTA AHORA mucho menos**

LE FINANCIAMOS LA COMPRA DE SU  
CALDERA O CALEFACCIÓN HASTA 2 AÑOS  
INSTALACION DE CALDERAS EN 48 HORAS

## RADIADORES

Sabe que puede ahorrar entre el 15 y 20%, sobre la factura del Gas  
INSTALANDO UNOS RADIADORES DE CALIDAD

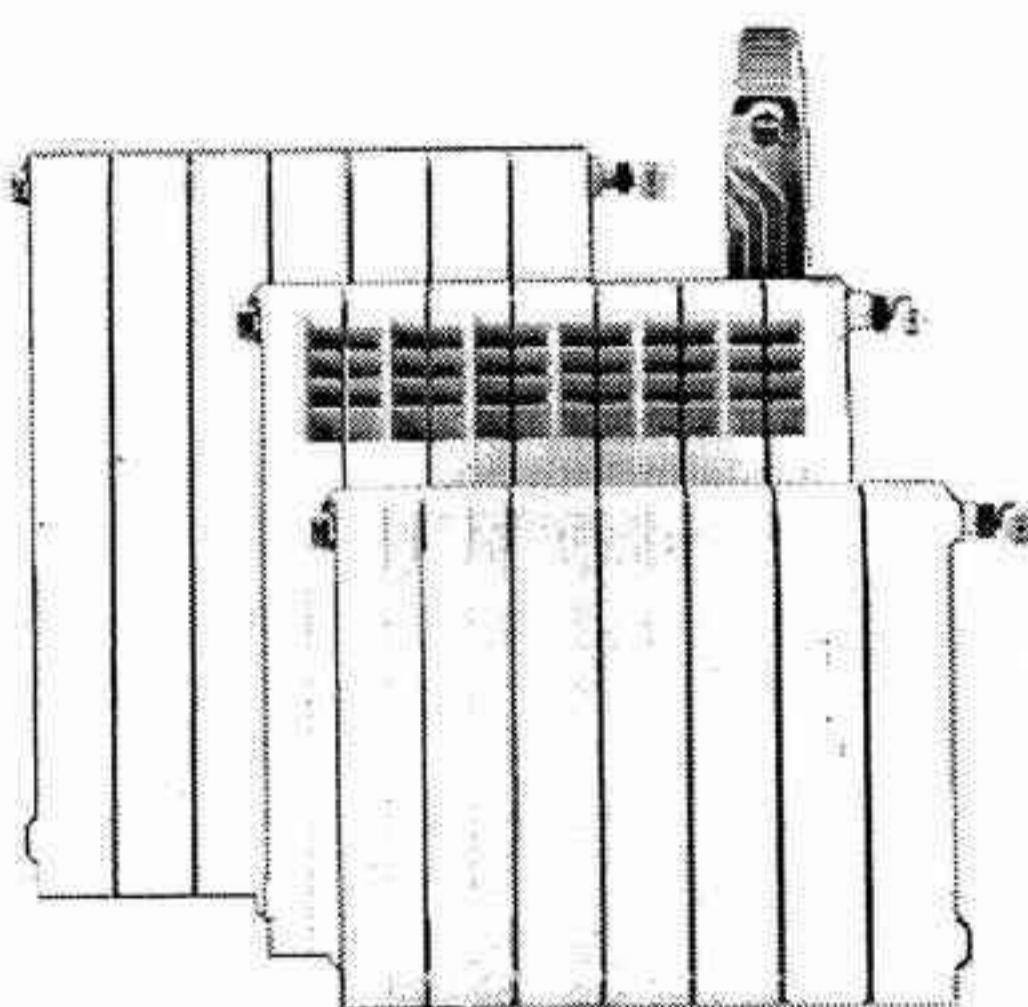
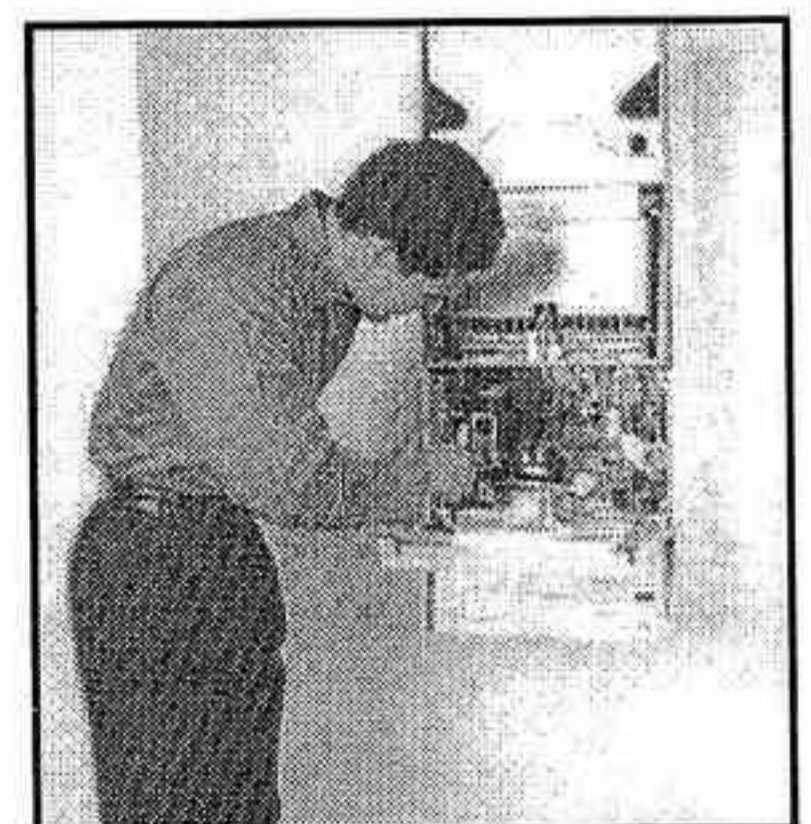
**Venta e Instalación de Radiadores de  
ALUMINIO - HIERRO FUNDIDO Y GAS**

Le ofrecemos el mejor Servicio de Reparación y  
Mantenimiento de Calderas a gas y gasoleo

**FONTANERO**

Servicio de Reparación e Instalación

CONTRATOS DE MANTENIMIENTO



## OFERTAS EN CALDERAS

S. Duval Mod. Thema F-23E	138.999 Pts.	Fagor Mod. Ecoplus FA N/20N	90.999 Pts.
S. Duval Mod. Isofast C-28E	144.999 Pts.	Fagor Mod FEE 20N	145.999 Pts.
S. Duval Mod. Isofast F-28E	175.999 Pts.	Vaillant Mod. VCM-240	135.999 Pts.
Roca Mod. R20/20	139.999 Pts.	Vaillant Mod. VCM-242	160.999 Pts.
Junkers Mod Eurostar Hit T/N	133.999 Pts.	Cointra Mod. 20I	109.999 Pts.
Junkers Mod. Eurostar Hit Estanco	160.999 Pts.	Beretta Mod Kompakt CAI	101.999 Pts.
Junkers Mod Cerastar 24-U3AE	199.999 Pts.	Beretta Mod. CSI 24	131.999 Pts.

I.V.A. INCLUIDO

Si no está el modelo o marca que busca... **¡ CONSULTENOS !**

**C/. ESTUCHE, 20 - Tel. y Fax: 91 606 35 49 - FUENLABRADA**

# EL FLASH



Una de las imágenes tiernas que pudimos ver en la pasada Cabalgata de Reyes, los más pequeños repartiendo también caramelos.

## BAJADA DEL PARO EN 1999 EN ARANJUEZ

**Redacción.-** El paro en Aranjuez se vio reducido en un 27% durante el pasado año 1999. En cifras esto supone que se han creado 529 nuevos empleos. De los 1.957 demandantes de empleo de diciembre del año 98 se ha pasado a 1428 entre los que se dividen en 931 el 65'2% son mujeres y 497 el 34'8 son hombres.

Tras el aumento de demandantes de empleo que habían sufrido las listas del INEM durante el pasado mes de Octubre con 63 parados más, los meses de noviembre y diciembre con un descenso de 23 y 80 parados menos, dejaron a Aranjuez por debajo de la barrera de 1.500 parados. Estas bajadas unidas a las cifras del

INEM desde el mes de diciembre de 1995 hasta el mes pasado dejan un balance positivo para el desempleo en Aranjuez, con una disminución de éste en los últimos cuatro años en un 41,7% bajando el número de desempleados de 2.469 a 1.428.

Respecto al mes de diciembre de 1999 la cifra más alta de bajada del paro por sexos ha sido el femenino descendiendo en un 8,3%.

Sin embargo cabe destacar que esta tónica de descenso del número de demandantes de empleo se vio rota 2 meses siendo los 10 restantes de bajada.



¿ No está aquí el piso que está buscando ?

**DISPONEMOS DE MILES DE INMUEBLES EN TODA ESPAÑA**

*!!! Consultenos !!!*



**91 892 19 25**

OFICINA 0378 - Capitán, 41 - Aranjuez - Tel. 91 892 19 25 - Fax: 91 891 13 46 - [alfa@aranjuez.com](mailto:alfa@aranjuez.com)

### ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS

<p><b>Alquiler y Venta</b></p> <p>C/. Santa Inés, Piso 100 m2. amueblado 12.000.000 Pts. Alquiler 65.000 Pts.</p>	<p>Apartamento Bellregard Gandía, 1ª línea de playa 5.900.000 Pts.</p>	<p>Adosado 193 m2. constr. 152 m2. de parcela 25.350.000 Pts.</p>	<p><b>Alquiler y Venta</b></p> <p>Abdón Bordoy, amueblado, calefacción 8.340.000 Pts. Alquiler 65.000 pts.</p>
<p>San Nicolás, Piso 58 m2. 3 dormitorios 5.660.000 Pts.</p>	<p>C/. Rey, Piso de 90 m2. 3 dormitorios 9.370.000 Pts.</p>	<p>Chalet 150 m2. 1 planta parc. de 1.000 m2. pozo con bomba, amueblado, barbacoa, piscina (agua y luz) 15.650.000 Pts.</p>	<p>Chalet en balcón del tajo 150 m2. todos los servicios, 1000 m2 de parcela 18.000.000 Pts.</p>



**PARTICULARES**

Se vende Renault Space TDS, Helios, año 94. Full Equipo. 1.800.000. Tel. 91 891 26 11.

Vendo estufa catalítica, 10.000 pts. y sofá-cama, 25.000 pts. Perfecto estado. Tel. 607 74 26 69.

Por traslado vendo: mueble salón por modulos, 3,80 mts., armario dormitorio 4 cuerpos, mesa fumador, 2 cabeceros, cama y varios muebles auxiliares, buen estado, económicos. Tel. 91 891 09 66 (a partir de las 8 tarde)

Se traspasa discoteca muy cerca de Aranjuez, totalmente reformada 200m2., terraza de verano, 2 barras. Precio 3.500.000pts. Tel. 689 02 09 74

Matrimonio joven sin hijos, necesitan alguien con piso interesado en compartirlo. Tel. 91 892 53 45-606 98 94 89 Nati.

Se busca piso en alquiler, zona Las Aves. Tel. 91 801 14 86.

Se vende Mercedes 600 SEC, todos los extras perfecto estado. Tel. 91 891 26 11.

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Vendo Xantia TD 110Cv, gris perla año 98, completo. Tel. 91 891 26 11.

**TRABAJO**

Se imparten clases por diplomada con experiencia. Tel. 91 891 52 38

Empresa española y multinacional con mas de 20 años de experiencia en venta directa. Ofrece trabajo a Sras./Stas. Interesados llamar al 91 891 26 21 en horario de mañanas.

Joven se ofrece de 30 años se ofrece para repartir publicidad

**CAMARERO**

Se precisa para Bar en la zona de Valdemoro

Tel. 91 895 49 91  
91 808 27 64

ESTO ES UN CHOLLO

**SE TRASPASA**

BAR CENTRICO  
FUNCIONANDO

Tel. 670 34 97 88

*Imprenta*  
**MARTIN**  
*Imprenta*

**IMPRIMA SU PUBLICIDAD  
A UNOS  
PRECIOS INIGUALABLES**

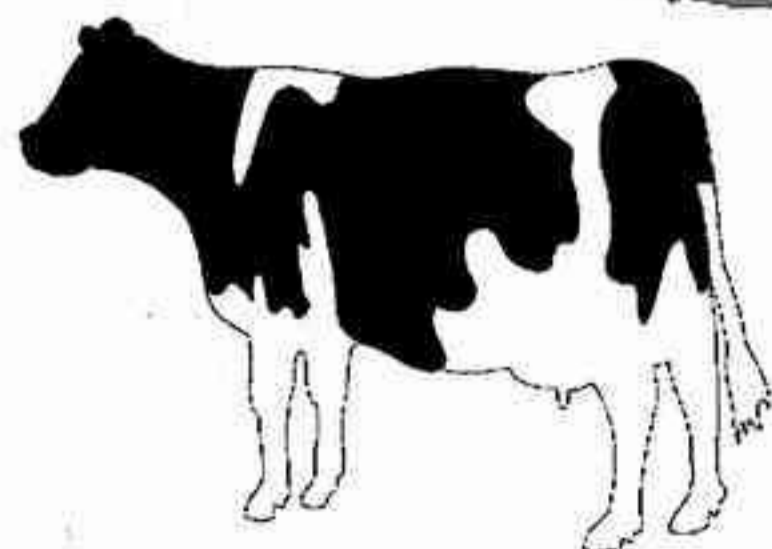
**C**arteles  
**P**ublicidad  
**F**olletos  
**R**evistas  
**C**atalogos

**PIDANOS  
PRESUPUESTO**

**Ctra. Andalucía, 12  
Tel./Fax 91 892 51 26  
28300 ARANJUEZ  
Email: martin@aranjuez.com**

**CARNICERIA**

**JAVIER MARTÍN**

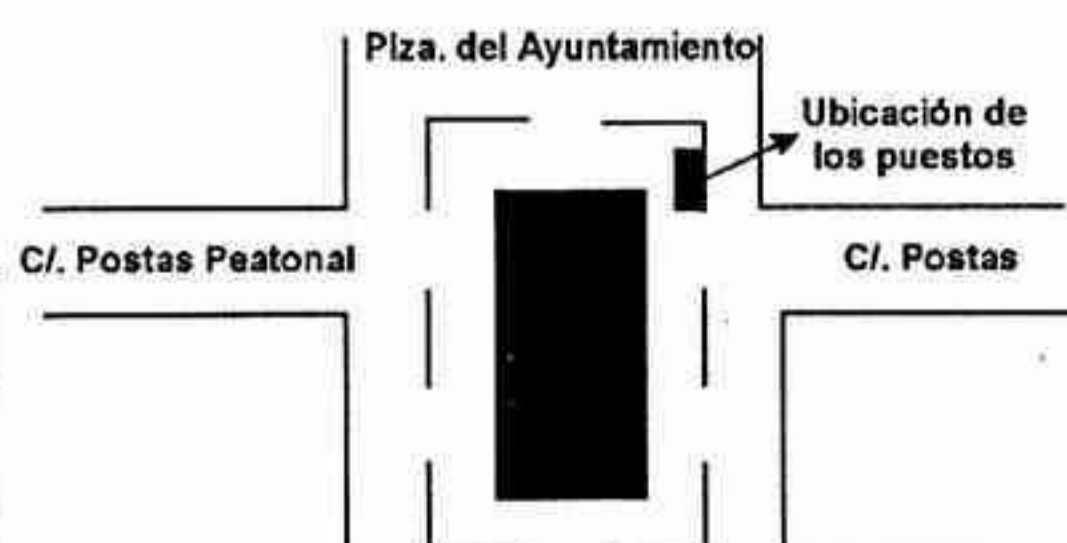


*¡¡Ternera natural  
con denominación  
de origen!!*

**¡¡Exija lo mejor!!**

*Elaboración artesanal  
de todos nuestros productos  
sin aditivos*

**Servicio  
a domicilio**



**Estamos en el  
"Nuevo Mercado de siempre"  
Puestos 39 y 40**

**Tel. 91 891 04 37**

(correo comercial) a empresas y particulares, experiencia. Tel. 91 892 53 45-606 98 94 89. Nati

Trabajo para realizar en casa, de confección por operaciones o prendas completas con señoras que tengan remalladora. Tel. 91 892 03 94.

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Joven se ofrece para trabajar limpiando o planchando por horas, semanas o meses (precio por hora 600pts.). Tel. 91 892 53 45-606 98 94 89. Nati.

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55-666 237 486

## PISOS - CHALETS

Se vende piso C/. Olmos, 6, 3 dorm., salón, baño completo. Precio 5.500.000 pts. Tel 91 893 68 25 - 616 527 342.

Se alquila piso amueblado, totalmente equipado en zona C/. Moreras. Llamar mediodía, tel. 91 891 06 83 - 91 892 13 49

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 hab. 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35.

Se vende o alquila piso en zona nuevo aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas, calef. gas natural, cocina amueblada, listo para entrar a vivir. Tel. 656 82 01 73

## PARCELAS

Se vende finca en Las Tejeras, 3.300 m2. con vivienda, 3 habitaciones, comedor y salón. Tel. 91 891 54 82



## EL BRILLANTE

Infantas, 2 - Tel. 91 891 34 72

**DESDE EL PASADO MARTES**

**DIA 11, ABIERTO DESDE LAS**

**5 DE LA MAÑANA**

**CERRAMOS LOS LUNES  
POR DESCANSO**

**SE NECESITAN DISCAPACITADOS  
TELEFONO DE INFORMACIÓN:**

**91 541 47 03**

**TEL. MADRID: 915 423 371**



Organización Impulsora Discapacitados



PARA LA VENTA DEL

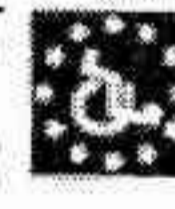
"BOLETO DEL DISCAPACITADO"

**SE OFRECE:**

**SEGURIDAD SOCIAL  
SALARIO FIJO + COMISIONES  
15 PAGAS ANUALES  
Y UN MES DE VACACIONES**

**PARA TODA ESPAÑA**

Organización Impulsora Discapacitados



C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41 - ARANJUEZ

aranjuez.com

En colaboración con

**G.T.I.**  
**GRUPO TELEFONICO  
INTEGRAL, S.L.**

## SOCIEDADES-AUTONOMOS OFERTA TELEFONOS

- Cuota de Alta gratuita
- Cuota mensual de 2000 ptas. para las dos primeras líneas y 1000 ptas. para el resto.
- Tarifa de 40 y 30 ptas. minuto según franja horaria que decide el usuario.
- Facturación por segundos a partir del primer minuto.
- Descuentos por tráfico de llamadas.

**TERMINALES GRATIS**



MOTOROLA  
Cd930

- 130x55x27
- 145 gramos
- 3,5 y 90 horas
- 1800/900 Mhz.
- VibraCall
- Grabadora 3'
- Transmisión de datos/fax

OTROS TERMINALES  
A ELEGIR

Siemens C25  
NEC DB-500  
NEC DB-2000

PARA MAS INFORMACIÓN Y PEDIDOS: 656 82 01 72

# HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251.28300 ARANJUEZ - Tel. 666 579 329 - Fax: 91 892 51 26

Http://www.aranjuez.com/heraldo - Email: heraldo@aranjuez.com

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: J. Antonino Martín, Ricardo López

Julio Montero.

Cronicas: J. Antonino Martín.

Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.



*En Diciembre,  
la atracción aumenta.*



**efecto  
IMÁN**  
PEUGEOT 306

**desde 1.932.000 Ptas.  
Con ABS y 3 años de garantía\*.**

**Lo importante eres tú.** Ahora la atracción aumenta. Porque este mes puedes elegir entre un Peugeot 306 Sedan ó 5 puertas, desde 1.932.000 ptas. Con ABS y 3 años de garantía\*. Acércate ya a tu concesionario Peugeot y engánchate al irresistible Efecto Imán del Peugeot 306. **Peugeot. Para disfrutar del automóvil.**

11.611,55€ PVP recomendado 306 XR 1.6 Sedan y 5p: Península y Baleares. Incluye impuestos, transporte, promoción y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Promoción no acumulable. \*2 años adicionales de garantía, o 60.000 Km., según contrato Seguridad Plus Peugeot y ABS, o ventaja equivalente.

**ATRANSA, S. L.**

ABRIMOS SABADOS TARDE

Concesionario Oficial PEUGEOT para  
Aranjuez y Comarca  
Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ

**306**   
PEUGEOT

# MOYCAR

## BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

**BRICOLAGE EN GENERAL**

**CORTE DE TABLEROS A MEDIDA**

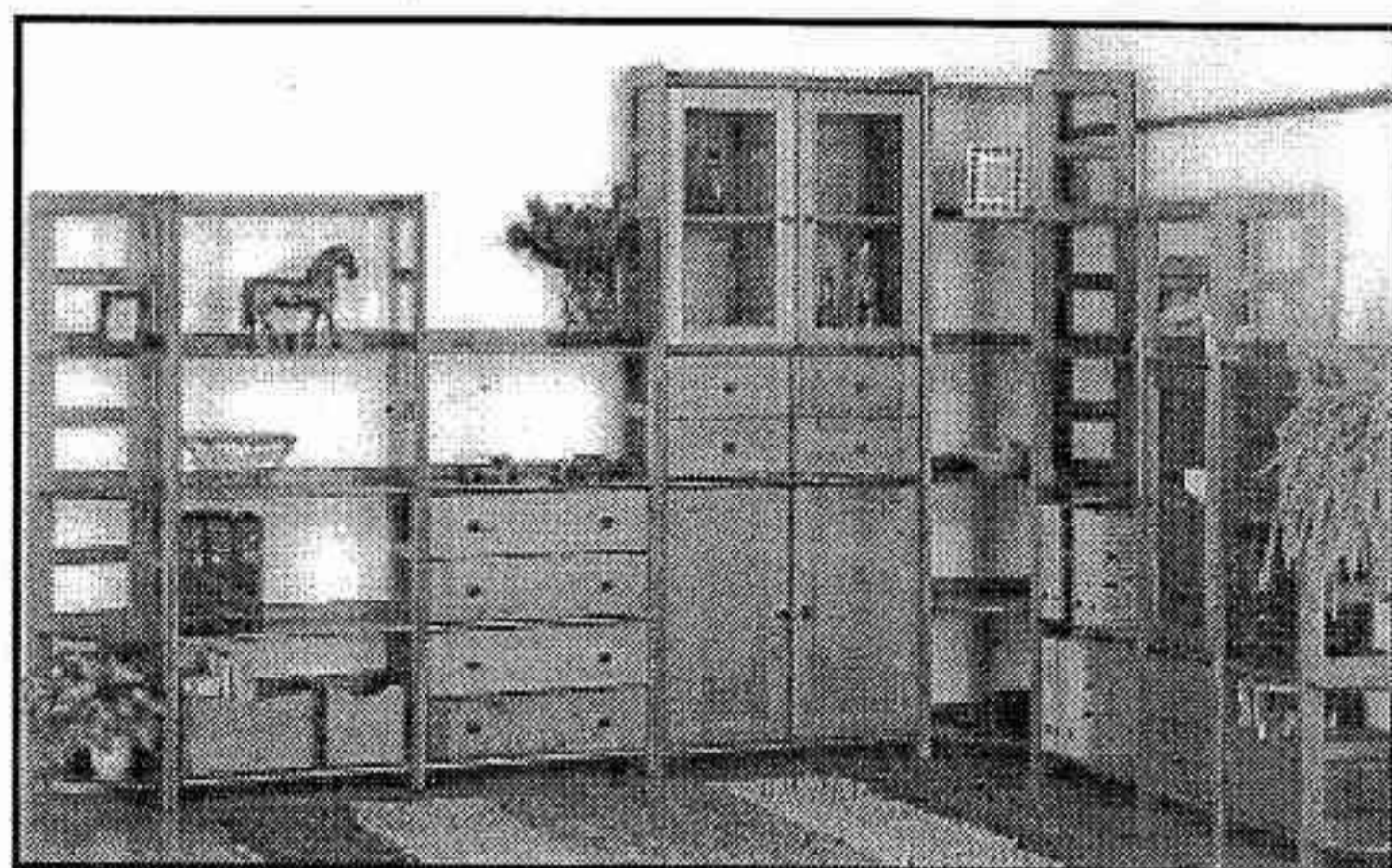
**CANTEADO**

**CAJONERAS**

**FERRETERIA**

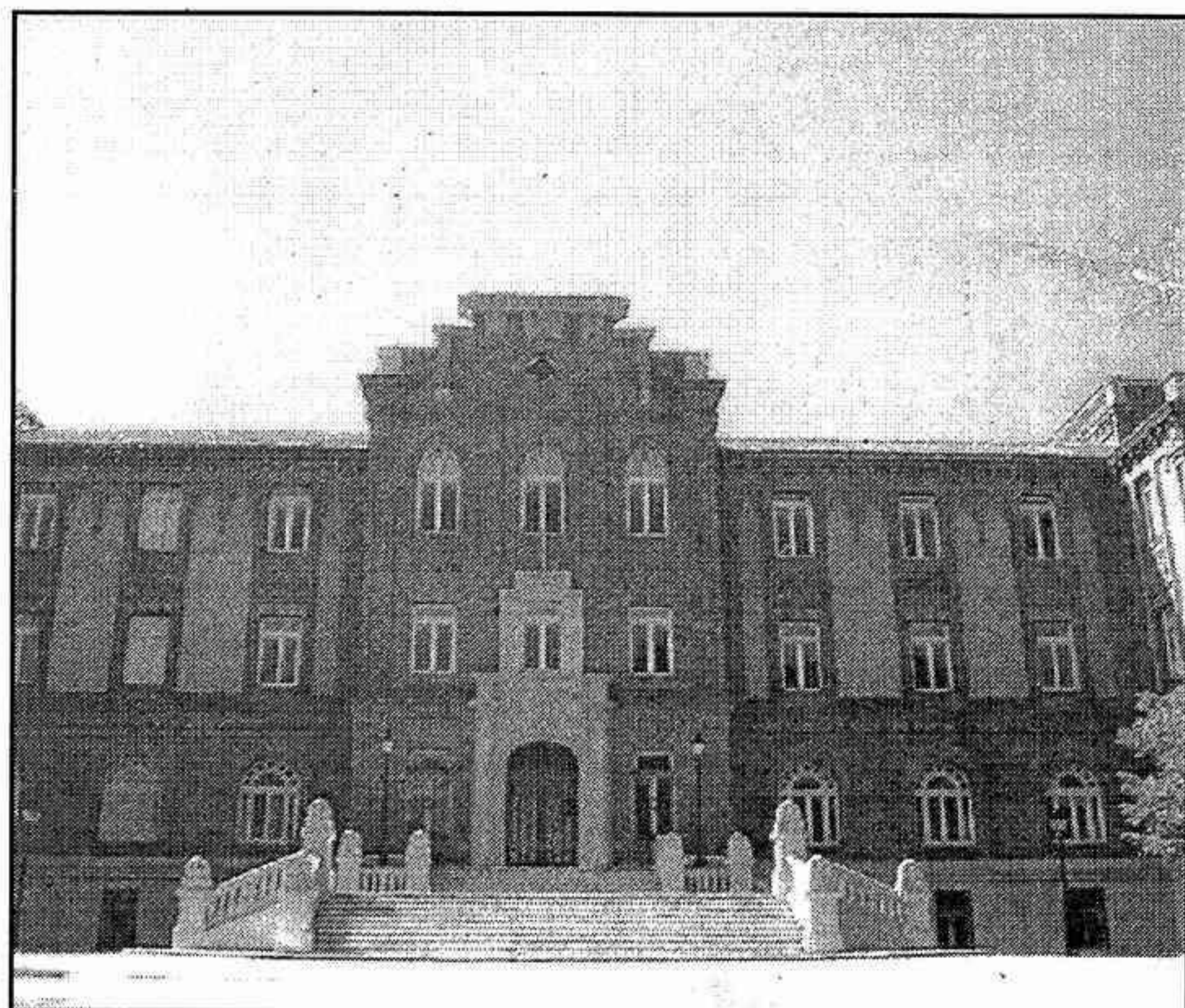
**PINTURA**

\* KITS DE COCINAS  
\* GRAN EXPOSICION  
DE PUERTAS Y  
ARMARIOS



**Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)**  
**SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84**  
**De Lunes a Sábado de 9,30 a 14 h. y de 15,30 a 19 h.**

## NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad**  
**EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

**12.000 m2. edificados**  
**48.000 de zona verde**  
**ENTORNO NATURAL**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ  
Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)